

АЛЕКСАНДР ШЕРСТЮК

Говор Стародубья

Краткий словарь

**МОСКВА
2011**

Предисловие

«Як жа усё искаверькали!...»

Я родился на Брянщине, в с. Пятовск Стародубского района. Там прошло моё детство (1941 – 1953 гг.). Дальше жизнь покатила меня по просторам, далёким от малой родины. Но я каждый год бывал в доме моих родителей. Да и сейчас, когда их уже нет, приезжаю в мой край почти каждое лето.

В нашей сельской школе изучался предмет под названием «Родная речь». Но правильной было бы назвать его как-то иначе. Ведь преподавалась речь русская литературная, а не та, на которой говорили все окружавшие меня люди. Та речь, которая воистину была мне родной, заметно отличается не только от русской литературной речи, но и от говоров в областях украинских и белорусских, которые соседствуют с Западной Брянщиной, хотя, конечно, находится в близком с ними родстве.

Всякий диалект своеобразен и украшает гнездо языков, в которое он вплетён. Диалект Западной Брянщины не только своеобразен, но, находясь там, откуда разветвилось древо единой древнерусской речи периода Киевской Руси на позднейшие языки русский, белорусский и украинский, он в большой степени сохранил признаки древней речи, её элементы. Недаром этот диалект вызывает особый интерес у исследователей. Учёные из Ленинградского пединститута им. А. И. Герцена много лет занимались филологическим сбором в нашем краю, издали серию трудов под названием «Брянские говоры», с помощью этого ключа разгадали некоторые неясности в «Слове о полку Игореве».

Основательный труд проделал ученик знаменитого лингвиста А. А. Шахматова профессор Новозыбковского пединститута П. А. Расторгуев. Сам выходец из Стародуба, он организовал сбор народных говоров Западной Брянщины с помощью студентов, вышедших из сёл и деревень Стародубья. Стародубьем я называю не только нынешний Стародубский район, но всю Западную часть Брянщины – все те территории, которые когда-то входили в Черниговское княжество, а позднее, с воссоединением Украины с Россией, составляли Ста-

родубский полк – военно-административную единицу Гетманщины. С установлением границы между Украиной и Россией в 1919 году ряд районов Стародубья отошли к России (тех районов, население которых, согласно царской переписи 1897 года, отождествляло себя с русской нацией), а некоторые остались украинскими – в частности, Новгород-Северский, который во времена Гетманщины являлся сотней Стародубского полка.

Конечно, особенности стародубского говора характерны и для этих украинских районов, что и отметил бывший президент Украины Леонид Кучма, уроженец Новгород-Северской земли. Отмечая своеобразность родного говора, Л. Кучма в своей книге «Украина – не Россия» приводит пример. Некая стародубская поэтесса (Кучма не называет её фамилии, но, по-видимому, это М. Н. Косич, жившая в с. Рассуха в XIX веке) переложила басни Крылова на местный язык; две строки из перевода басни «Василёк», где копающийся возле цветка Жук пеняет ему на то, что он, Василёк, чтобы перестать вянуть, ждёт внимания от солнца, звучат так:

Як жа! Клопать соньцу на яго глядзеть:
Ци он жив астанецца, ци яму капець!

Не будем мы пенять поэтессе на то, что она весьма вольно, переменяв ритм и перейдя от формы 2-го лица глагола – обращения «ты» – к форме 3-го лица «он», перевела на свой лад такие слова Крылова:

Неужели солнышку лишь только и заботы,
Чтобы смотреть, как ты растёшь,
И вянешь ты или цветёшь?

Отметим другое: в Стародубье такой говор ещё жив. Но к переводу можно заметить: во-первых, в стародубском говоре почти не «дзекают» (в стихах: «глядзеть»), либо, в некоторых деревнях, «дзекают» в очень сглаженной, малозаметной форме в сравнении с белорусской речью. И, во-вторых, говорят не «ци он», а гораздо мягче: «ти ён»...

Л. Кучма приводит пример своеобразия нашего говора: черёмуху на его родине называют «калакалуша». Не знаю, произошла ли опечатка, но у нас этот кустарник называют проще, без колокольного усиления: «какалуша».

Много сил отдал говору своей родины ученик знаменитого лингвиста А. А. Шахматова профессор П. А. Расторгуев. В 1927 году в Ленинграде, в издательстве Института белорусской культуры, выш-

ла его монография «Северско-белорусский говор. Исследования в области диалектологии и истории белорусских говоров». Это труд для специалистов, собственно словаря в нём нет. А «Словарь народных говоров Западной Брянщины» П. А. Расторгуев издал уже в 1973 году, в Минске – но тиражом малым, и даже для меня, настырного в поисках книг для домашнего собрания, это издание оказалось недоступным. Кроме того, отметим, что название говора здесь «плавает», поэтому я вполне определённо локализовал его многовековым историко-топонимическим понятием «Стародубье».

Я решил составить свой собственный словарь, записав лишь те слова и выражения, которые сохранились в моей памяти, и лишь те из них, которые корнями либо звучанием отличаются от общерусских.

Мой скромный труд не может претендовать не только на основательность, но и ограничен территориально: из всей карты он выхватывает лишь одну точку с округой в десяток-другой вёрст. К тому ж, следует иметь в виду, что даже в близко расположенных сёлах одни и те же слова могут иметь разный смысл или отличаться произношением. Тем больше они могут разниться в пределах края, называющегося Стародубьем в его ретроспективе, протяжённость которого с востока на запад составляет сотни полторы

километров. Так, ЦУРБАЛЛЯ в словаре П. А. Расторгуева разъясняется как «кусоч палки», но в моём селе так называли только стебли огородных растений, очищенные от ботвы.

У П. А. Расторгуева лишь три слова имеют пометку о месте записи: «Пятовск» (АБЛАВУХИ, ПАЗАСТРЯМЛЯТЬ, ПРАШКАПИЦЦА). Правда, есть у него много слов, которые также могли бы иметь эту пометку. И в то же время в моих записях оказалось немало слов, которые в словаре П. А. Расторгуева отсутствуют.

Как и П. А. Расторгуев, в основу письма я положил принятый в белорусской грамматике фонетический принцип («как слышится, так и пишется»), поскольку морфология (основа орфографии в русском языке) некоторых слов неясна, а звучание, произношение их является характерным. Передать все особенности говора трудно, и отчасти здесь можно ориентироваться на несколько сказок (109, 132, 135, 160, 294), записанных в Погаре и опубликованных в знаменитом трёхтомнике А. Н. Афанасьева «Русские народные сказки».

Некоторые мои собеседники говорили мне: «Слова какие-то... неправильные!» Насчёт правильности того или иного говора и произношения лучше и не спорить: все «правильные» нор-

мы, как известно, очень условны. А иначе своеобразие стародубского говора мы сведём к той оценке, которую однажды дал мой отец Александр Петрович, правда, по совсем другому случаю: посмотрев на некую фотографию, он сказал: «Як жа усё искаверькали!..» Да, о некоторых словах, не только о пресловутом «щас», но и о ряде других примеров опрощения речи можно сказать именно так. Однако не они суть говора.

В организации словаря я не стремился следовать каким-либо образцам. Свободное движение – «вот путеводная звезда этого незатейливого, не облечённого научной формальностью труда», как выразился один мой любимый старинный автор (И. Д. Попка).

Записи свои я начал делать уже на далёком отстоянии от детства, когда память частично поистёрлась. А тот язык, которым говорит моя малая родина сегодня, тоже всё больше и больше стирается – из-за наступления городской культуры, размывания коренного населения приезжим людом, и т.д., – движение жизни всё то же, что и везде.

Моя благодарность – всем родственникам и землякам, кто, знакомясь со словарём, сделали замечания, особенно Обычному А. А.

24 мая 2002

17 сентября 2011

Два слова – «*летошний*» и «*сёлетний*» –
давно живут в краю моём.
Кто *летось* был весёлым чёртом,
тот *сёлета* идёт на слом.

Свисает с *летошнего* ветошь,
сносилось платье, как тряпьё.
А *сёлетнее* пышет светом
и рядит в пышный цвет репё.

В полуденном разгаре пиршеств
из чаш озёрных воду пьёт
и льёт на землю, перепивши,
её бросая ночью в пот.

А *летошнего* – нет ни света,
ни светотеней, ни тенёт.
Его слинял зелёный ветер,
куда слинял – там мрак цветёт.

Лета уходят в Лету, в летопись,
в архивный запах – там их тьма.
Лет опись чем длинней, тем ветше,
и интересна пусть весьма,

но кажется мне летом *сёлетним*,
что я в году этом годней,
чем *летось* был...

А был я чёртом,
и хвост – он, *летошний*, при мне.



АБАБАК, ПАДАБАБАК – подберёзовик.

АБАПАЛ – возле, рядом. АБАПАЛАК – крайняя доска распиленного дерева, горбыль.

АБЛАВУХИ – ушастый, с повисшими ушами; несообразительный, растяпа.

АБМАЦАТЬ – обыскать, ощупать. АБМАЦКАТЬ – загрязнить. МАЦАПУРА – грязнуля.

АБОРКА – тонкая верёвка, лапотная завязка; в швейном деле – обшивка в сборках, складочками.

АБПИНАТЬ – завязывать платок на голове. АБПИНКА, АППИНКА – платок.

АБПРЭЧЦА – опиться. *«Кабыла абпряглась»*. *Афанасьев, 109*: «изжариться». АБПРЯГЛАСЬ – объелась, обпилась (обычно о животном). *«Карова пошла абпряглась идохла»*. *«Так хочицца пить, пряма б абпряглась»*. По-видимому, родственно с таким кустом слов, как *напрягать, запрягать, подпруга, упряжь, пряжка, пружина, запор, запрет, претить, переть* («ня пры на ражон!»), *упираться, упор, опора*,

упругий, супруг, спрягать, спряжение, прясть, пряжа, да и со старинными *пря* (то есть битва; бог *Перун* древних славян и других индоевропейцев был богом *При*), *распря*, – где корень «*пр*» задаёт некое *наПРяжение*. Словом «*пря*» у наших предков назывался ещё и *парус* на судне – тоже находившийся под *напряжением* ветра (Сергей Лесной. Откуда ты, Русь?). А. С. Шишков в «Славянском корнеслове» включает в это гнездо слова *пора, впору, спор, напор, упрямство, пороть, портной, портки* и даже *теперь*. См. также АПРЯГСЯ, АТАПРАТЬ, ПРАТЬ.

АБРАТ – молочный остаток после сбивания масла.

АБРОТЬ – узда. Охватывает рот, потому и такое название.

АБРЫДАТЬ – надоедать. «*Мине абрыдла*» – мне надоело. См. БРЫД.

АБСКУСТЬ – ощипать (птицу).

АБЦАПАТЬ – загрязнить; ощупать, обыскать, облапать.

АБЦЕНЬКИ, АБЦУГИ – плоскогубцы и другие схожие инструменты, скажем «скобкогубцы» – для захвата и удержания при ковке металлических стержней и заготовок. Происхож-

дение непонятно, русского корня здесь нет, а немецкое техническое «абцуг» (шлак) сюда не относится; картёжное (*по Далю*: «абцуг» – пара карт вправо и влево) тоже семантически не даёт необходимой родственной близости. Хотя... разве половинки нашего инструмента не составляют пару «вправо и влево»?

АБШАЛЯВАТЬ – обить доской-шалёвкой.

АБШАХНУЦА – ошибиться в движении, оступиться.

АБЯРЭМАК, БЯРЭМЯ – охапка дров, сена и т.п. ноша.

АВЕЧКА – овца.

АДАЛИ – потом; затем; вот; вдруг; разве.

АДЗАДУ – позади.

АДИВОТ, АДИВОТИНА – идиот.

АЖА – ведь. **АЖНЫ** – даже.

АЖАНИЦА – жениться.

АКРАМЯ, КРОМЯ, КРОМИ – кроме. «*У яго кромі лаптей нічога нима*».

АКРЫЯТЬ – окрепнуть после болезни, а также материально.

АЛАДКА, ЛАДКА (чаще мн. число: **АЛАДКИ, ЛАДКИ**) – оладья. Пекли изначально в честь бога

Ладо. См. Ю. Миролубов «Сакральное Руси».

АЛЕЙ – растительное масло.

АПАРА – при выпечке хлеба – опаренная кипятком мука, из неё после добавок получают закваску – самодельные дрожжи, чтобы тесто быстро всходило. Немного теста оставляют в **ДЕЖКЕ** для следующей закваски – его называют **РАЩИНА**, **РАСЧИНА**.

АПАСЛЯ, **АПОСЛИ**, **ПОСЛИ** – после.

АПЛЯТУХАТЬ – взять кого-то в свои руки, под каблук, под влияние (оплести).

АПРЫЧ – кроме того. *«Я атдала ёй ище апрыч два рубли».*

АПРЯГСЯ – утоляя жажду, напился до отвала. *«Так хочицца пить, прями б апрягся».*

АРЖАНЫ – ржаной.

АСАМАТЕТЬ – одуреть, ошалеть. Не от сомы ли – пьянящего напитка ариев?

АСКВЯРЬНЯЦЦА – портить с кем-то отношения. *«Я вжо мавчу, ня хачу асквярьянца».*

АСКОМА – оскомина.

АСТАПИСЕТЬ – надоесть. Производное от матерного синонима слова «осточертело».

АСТЮК – ость.

АСУРОЧИТЬ – сглазить. См. также **УРОЧЛИВЫ**.

АТАПРАТЬ – побить кого-либо. Прачка, пойдя на речку **ПРАТЬ**, бьёт **ПРАНИКОМ** (вальком) стираемое бельё. Из этого куста: прать, переть, по-пирать, попрание. *«Ён аб йих штось казав, так яны яго падствяргли и атапразли як следуя».*

АТКУЛЬ – откуда. **АТТУЛЬ** – оттуда. **АТСЮЛЬ** и **ДАСЮЛЬ** – отсюда и досюда.

АТПРАВЫ – поминки по умершему через сорок дней, когда душа его **АТПРАВИЛАСЬ** к Богу, а сам покойник окончательно отправился в мир иной. Иначе: **САРАКОВИНЫ**.

АТСТРЯТЬ – отстать (о подошве и т.п.). В переносном смысле: *«Атстрянь!»* – отстань.

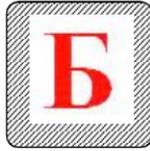
АТЧИНИТЬ – отворить окно, калитку, замок. **ЗАЧИНИТЬ** (то же **ЗАКУТАТЬ**) – закрыть. *«Зачини дьверь, а то ДМЕТЬ (дует)».*

АХАПИТЬ – охватить. **СХАПИТЬ**, **ЗАХАПИТЬ**. *«Хочицца пра сваю жисть напісаць, роман бы палучився, да усё ахапіць ня магу».*

АХЛЯЛЫ – поникший, уставший, хилый.

АЦЦУ – отцу.

АЧКАЛАС (**АЧКУЛАС**), **АЧКАЛАСТЫ** – не в меру проворный, непоседливый, глазастый, вредина (о подростке). *«Ачкалас ты!»*



БАВАЛЬ – цветные нитки для вышивки. *«У вайну девки вышивали: МЕСЯЦ ДЛЯ НОЧИ, СОЛНЦЕ ДЛЯ ДНЯ, ПЛАТОК ДЛЯ МИЛАГА, МИЛЫЙ ДЛЯ МИНЯ».*

БАВКАТЬ – звонить. *«У яго часы бавкають кажды час!»* Но про колокольный звон так не говорят.

БАВТУН – протухшее сырое яйцо; человек-трепло.

БАГАТА – зажиточно; много. *«У хати багата народу сабралось».*

БАГАТЕЙ – богач. Мн. число: **БАГАТЯИ**.

БАЙСТРЮК – незаконнорожденный, нагуленный ребёнок, бастард.

БАРАЗНА – борозда. **БАРАЗНИК** – цапка.

БАРЫЛА – маленький бочонок, в котором делали бражку. И **БАРЫЛА ГАВАРЫЛА**, И **БАЧОНАК САКАТАВ**. Ср. с баррель.

БАСАНОЖ – босиком; на босую ногу. *«Надела калоши басанож и пабегла».*

БАТАВАЛА – см. **УБАТАВАЦЦА**.

БАТЬВИННЯ – листья свеклы.

БАТЬКА – отец. **БАТЬКУ СВАЙГО ШУКАЯ** – то есть ищет сам не знает чего.

БАХИЛЫ – самодельные галоши, клеёные из тонкой резины автомобильных камер; надевали на **БУРКИ** или на валенки, чтобы защитить их от влаги.

БАЧИТЬ – видеть.

БЕЧЬ – бежать.

БЗДЮЛЬ – вонючий травяной клоп; человек, испускающий газы; трусливый человек.

БЛЁКАТ – растение пустырник, борщевник.

БОХАН – буханка.

БРАТЕННИК – двоюродный брат.

БРАТЫ – братья.

БРЫД – едкий дым. **БРЫДКИ** – едкий. См. **АБРЫДАТЬ**.

БРЫКАТЬ – прыгать. **БРЫКАЦА** – лягаться.

БРЫКНУТЬ – лягнуть копытом; прыгнуть.

БРЫЛЬ – широкополая шляпа.

БРЫТАТЬ (коня) – уздить, надевать **АБРОТЬ**.

ЗАБРЫТАТЬ – взнуздать животное, не обязательно уздой, можно просто верёвкой за рога.

БРЯЗНУТЬ – стукнуть.

БРЯЗЖКА – пряжка на ремне, поясе; пьяный человек. *«Пьяны, як бряжка»*. Очевидно, по созвучию с «бражкой».

БРЯХАТЬ – врать; гавкать.

БУЗОК – сирень (не бузина!).

БУЙНЫ – крупный (о плодах, ягодах).

БУЛЬБА – картофель, **БУЛЬБЯНИКИ** – картофельные пирожки.

БУРАК – свёкла (и растение, и корнеплод). *«Бабы счас уси у поли, на бураках, полють»*.

БУРБАЛКА – пузырь на воде. *«Кали у дождь бурбалки на калюжах, то и завтры дождь»*.

БУРКИ – обувь из ваты, обшитой тканью, с продольными прострочками.

БУТЭЛКА – бутылка. Она же: **ПЛЯШКА**.

БУЧИТЬ – то же, что **ЖЛУКТИТЬ** – отбеливать золой, выпаривать в щелочном растворе.

БЫВ – был.

БЫКОНКА – оконное стекло (для одной ячеи). То же, что **ШИБКА**.

БЫЛЛЁ – высохшие стебли растений.

БЯЖКОМ – бегом.

БЯЗГЛУЗДЫ – безмозглый.

БЯГАНИНА – беготня.

БЯРЬВЯНО – бревно.

БЯРЭМА, БЯРЭМКА – охапка, ноша.

БЯСТАРКА – повозка для перевозки зерна, ящик на колесах. Применялись после войны из-за нехватки автомашин, в которые убранный зерно ссыпалось после уборки комбайном. По-видимому, от словосочетания «без тары» (без мешка).



ВАВКА, ВАВА – болячка, рана.

ВАДЕНЬ – овод.

ВАЖИТЬ – весить, взвешивать. Отсюда: важный, неважный.

ВАЛАЦЮГА – тот, кто волочитя по чужим дворам, в основном с целью угоститься или поболтать, а также по женщинам (в старой литературе такой человек: волокита). Близкое: **СНАЙДА** (от сновать?). «*Снайда ты, снайда! Ишь, СПАТВОРЯВ (повадился) хадить на дварам!*»

ВАЛОШКА – яблоневый сорт (яблоки очень вкусные). *Даль*: растение.

ВАР, УЗВАР – кипяток.

ВАРКА – упрощённый, более употребимый вариант имени **ВАРВАРА**.

ВАРОЖКА, ВАРАЖЕЙКА – ворожея. *«У вайну бабы хадили к варожке узнать, ти жив мужик, ти вбили». «Хтось ночью накрав гусей, я схадила к варожке, яна сказала, хто. Прийшла я к таму двару, иде вор, и бачу за пуняй багата-багата перряв, яны вжо гусей тых абщипали».*

ВВАЧЧЮ – в очах, воочию. Получается, что есть собирательная форма слова **ВОЧИ** (очи). *«Скучаю на яму. Закрыю вочи, а ён вваччю стаить».*

ВДВОХ, УДВОХ – вдвоём. *«Баразёнка узёнка, вдвох ня вместилися»* (из песни «Посылала меня мать яровое жито жать»).

ВЕНЧЫК – девственность.

ВЕРЗЬТЬ, ВЯРЬЗЬТИ – врать, нести чушь, молоть чепуху, наговаривать, плести ерунду (в выражении **ПЛЯТЕ-ВЯРЬЗЕ**). *«Што ета ён пляте и вярзье?»* Первоначальный смысл: плести (вязать) лапти, верёвку и т.д. утрачен. В литературном языке этот глагол не сохранился, но сохранилось производное слово: «верзила».

ВЖО, УЖО – уже.

ВЗДАТЬ – полить на руки; поддать пару в бане.

ВЗДЕТЬ – поднять на вилы. **ВЗДЫМАТЬ** – поднимать, поднять. Нитку в иголку тоже **ВЗДЯВАЮТЬ**, **ВЗДЯЮТЬ**. См. также **ВЗНЯТЬ**, **ВЗНЯЦА**.

ВЗЛАСТИЦА, **ПАЛАСТИЦА** – помириться, поласкаться.

ВЗНЯТЬ, **ВЗНЯЦА** – поднять, подняться. «*Взнялась я у гору ели-ели*». «*Малако взнялось да й выбягло*». См. также **ВЗДЫМАТЬ**.

ВИДЭЛКА – вилка столовая.

ВИЛКИ – ухват.

ВИЛЬЧИК (царик) – верх фронтона избы, конёк.

ВИРЯНИНА – мука, заваренная в виде кулеша. Подаётся с коровьим маслом.

ВИСК – визг. **ВИЩАТЬ** – визжать. «Парасёнак галодны, вищить ня пряставая».

ВИТИНАР – ветеринар.

ВЛАЗИНЫ, **УЛАЗИНЫ** – новоселье.

ВОБЛИВЯНЬ – зимний дождь. «*Гляди, ня навскавзьнись, идеть вобливянь*».

ВОВК – волк. Мн. ч.: **ВАВКИ**.

ВОВНА – остриженная овечья шерсть. Ср. с

немец. Wolle – шерсть, а также с *волна* (внешне похожи – волнистой линией).

ВОЙСТРЫ – острый.

ВОКА – око, глаз. **НЯ ГЛЯДИТЬ НИ БОКА, НИ ВОКА** – о неосторожных действиях кого-либо.

ВОЛЯ – зоб у птиц.

ВПРОЧКИ – прочь (например, уйти от мужа к матери, отцу).

ВПРЫСЯДКУ – вприсядку (танцевать).

ВСХАПИЦЦА – подхватиться, внезапно подняться; опомниться. «Ух, тут ён як всхап~~и~~вся!»

ВСЯРЭДИНУ – внутрь.

ВУЛАШНАЯ – уличная девушка, гулящая.

ВУТИ-ВУТИ – так подзывают уток.

ВУТКА – утка. **ВУТЯТИНА** – утиное мясо.

ВУХА, ВУШЫ – ухо, уши.

ВУХНАЛЬ – подковный гвоздь. Обкатанный вариант немецкого Nufnagel.

ВЫВУЧАТЬ – учить, давать образование.

ВЫВЯРНУТЬ – удержать из зарплаты. (Это помимо общерусского: вывернуть наизнанку карманы или ещё что-то, повернуть смысл сказанного в другую сторону и т.п.)

ВЫЛАИЦА – выругаться.

ВЫМЯРЬХНУЦА – проголодаться.

ВЫРАБИТЬ, ВЫРАБЛЯТЬ – выработать, выработывать. *«Ён выроби́в багата трудадней».*

ВЫСМАЛЯ – выжжет. **НИХАЙ ТЯБЕ АГОНЬ
ВЫСМАЛЯ!**

ВЫСПЯТАК – удар ногой под зад. **ДАТЬ
ВЫСПЯЧЧА.**

ВЫСУЛУПЛЯННЫ – высунутый (о языке).

ВЫТХНУЦА – выдохнуться (о запахе). В переносном смысле: устать, потерять силы.

ВЫЧЯВРЕТЬ – высохнуть (о худосочном человеке. Получается, что он – иссякший чревом).

ВЫШЫНЯ – высота, вышина.

ВЯЗЬМО, или **КРУТЕНЬ** – скрутка из соломы для связывания снопов, перевясло, жгут.

ВЯЛИКИ – большой.

ВЯРТЕЛКА – вид мелкой речной рыбёшки, действительно очень подвижной, изворотливой. При ловле корзиной обычно мгновенно ускользает между прутьев.

ВЯРЯБЕЙ – воробей. Порой этих птичек называют «жиды» (вероятно, за юркость, проворность).

ВЯРЯДАВАТЬ – вредничать (вред = веред), пренебрегать, капризничать.

ВЯСЕЛЛЯ – свадебное гулянье и вообще весь свадебный цикл, в старину включавший несколько этапов, начиная со сватовства, заручин и т.д.

ВЯЧЕРЯ – ужин. **ВЯЧЕРЯТЬ** – ужинать.



ГАВАРУХА – гриб, растёт в траве, похож на опёнок.

ГАВЕТЬ – не есть мяса (говядины) во время поста. «Первый кусок мясной пищи, принятой кем-либо, обозначает разговение, а последний, перед постом – «заговение». «Заговеть», таким образом, обозначает перестать есть мясо». (Ю. Миролюбов. Сакральное Руси.) См. также **ЗАГАВИНЫ**.

ГАДКИ – одногодники, ровесники, сверстники.

ГАЙ – лес. Есть село Зелёный Гай, фамилия Гайшенец.

ГАЛИЦЦА – очень хотеть (мечтать, стремиться) что-либо приобрести, заполучить. «*Ён галицца за ёй*» – бежит за девкой. А также: по-

хвалиться, выпендриваться. Отсюда близко:
ИЗГАЛЯЦЦА – издеваться.

ГАЛУШКИ – клёцки.

ГАЛЮКА – голая ветка, без листьев.

ГАЛЬНИК – веник без листьев для подметания крупного мусора. *Даль*: голик.

ГАМАНИЛИ (исходное **ГАМАНИТЬ**) – говорили, рассказывали (= **КАЗАЛИ**), скорей даже – болтали. Угроза: «*Пагамани мяне!*»

ГАНКИ – ступеньки. *Даль*: другое значение.

ГАПЛИК – застёжка в виде крючка.

ГАРБУЗ – тыква. Ср. с **КАВУН**.

ГАРНО – кузнечный горн.

ГАРОЖА – изгородь.

ГАРТАТЬ – ворочать, листать. «*Я эту книжку ня читав, тольки пагартав*».

ГАРУС, **ГАРУСАВКА** – шерстяная ткань, а также платок из гаруса, красивый, вышитый, цветастый.

ГАТАВАЦЦА – готовиться. Другие формы: **ГАТАВАТЬ** и тоже **ГАТАВАЦЦА** – но о еде и пр.)

ГАТЬ – небольшая грунтовая плотина. **ГАТИТЬ** – сооружать гать.

ГВОЗД – гвоздь. Мн. число: **ГВАЗЬДЬДЁ**.

ГИДИЦА – брезговать. **ГИДЛЫ**, **ГИДКИ** – неприглядный. **ГИДОТА** – нечто некрасивое, отвратительное.

ГИЛКА – лапта. Название происходит по-видимому от старинного слова «гилка» – ветка, так как в этой игре по мячу бьют тонкой палкой. Когда ещё не было резиновых мячей (после войны), играли в гилку мячом, изготовленным из тряпок.

ГИРЧАТЬ, **ГИРКАТЬ** – надоедливо ворчать, говорить резко, со злобой. *«Што ня зделаю, ёй усё ня так – гирчыть и гирчыть»*. *«Што ты гиркаиш на мяне, як тая сабака»*.

ГЛЕЙ – прибрежный суглинок с подзолом, голубоватого цвета. *Даль*: глина.

ГЛЁК – кувшин. *Даль*: др. значение. Оба слова – **ГЛЕЙ** и **ГЛЁК** – родня глине.

ГЛЫЖКА – комок, слепленный вручную. Глыжка масла, творога, белой глины. *«Играли в глыжки»* – в снежки.

ГНЁТ – груз на крышке бочки с квашеной капустой, обычно булыжник.

ГНОЙ – навоз (помимо обычного употребления).

ГОДИ, **ГОДЯ**, **ПАГОДЬ** – хватит, достаточно, погоди. *«Годя табе!»*

ГОН, ГОНЬ – один прогон при пахоте.

ГРЕЧАНИК – блин из гречневой муки; гречневое поле.

ГРОШЫ – деньги. *«Усих грошай ня заработаши».*

ГРУБКА – печка-лежанка; печка-буржуйка.

ГРЫБ – гриб; губа. *«Гляди, яки у яго гриб ат-вислы».* См. также **ГРЫБЫ**.

ГРЫБАТЫ – губастый. *«Лёнька – ета негадзяй извесны. Падыйдя ночцю к Мани, адинокай женьщины, яна адна жыветь, бье ёй у раму кулаком и кажса: «Маня, дай кампоту!» А Маня як закрычить: «Ах ты, грыбатая падла, кампоту захатев!» Ён давно уйшов, а яна ще целы час можа крычать. Патаму яе и дразнять»; «Маладая ничаво девачка, а жаних ня очень, грыбаты да ще й рыжи к таму ж».*

ГРЫБЫ – губы. (И наоборот, **ГУБЫ** – грибы. Довольно странная инверсия, на неё обращал внимание писатель Г. В. Метельский.)

ГРЭБЛЯ – насыпная запруда, большая гать, с возможностью проезда по ней. *«Тяперь етых девак – хоть грэблю гати!»* (много).

ГРЭБОВАТЬ – брезговать.

ГРЯБЯНЕЦ, ГРЭБЯНЬ – гребешок, гребень.

ГРЯНАЯ НЕДЕЛЯ – неделя накануне Троицы,

зелёные святки. От *грянуть* – грянуть песню; нагрывавшая неделя русальских песен.

ГУКАТЬ – звать. «*Пагукай яго!*» **ГУКАЛЬНЫЕ** песни – призывают весну прийти поскорее; составляют часть народной календарной поэзии.

ГУЛЬЛИВЫ – гулёна, свободного поведения, нрава. «*Гульливая дявчонка*» – то ли любящая погулять, то ли вообще уличная. Слово это в русской литературе почти отсутствует, мне встретилось только у Пушкина: «Ты волна моя, волна! Ты гуллива и вольна» («Сказка о царе Салтане»). Столь же редко встречается и в фольклоре, словари называют только одно употребление: «Смолоду, младёшенька, гуллива я была. Часто гуляла в зеленых я лугах...».

ГУЛЬМА ГУЛЯЯ – праздно живёт. **ГУЛЬТЯЙ** – ленивый, гуляющий человек.

ГУЛИ-ГУЛИ – так подзывают голубей. **ГУЛЯ** – голубь.

ГУЛЯТЬ – одно из значений: бродить (о браге).

ГУРОК – огурец.

ГУРУХА – мелкая торговка, ходит по деревням.

ГУСИНЦЫ – помёт гусей.

ГУЩА, ГУШЧА – твёрдая составляющая супа, щей. «*Мокры, як гуща*».



ДАВБНЯ – тупица, тугодум.

ДАВЖЫНА – длина.

ДАГАРЫ – вверх. *«Дагары карэнням»* – вверх ногами (корнями).

ДАЁНКА – ведро для дойки.

ДАЙМАТЬ – донимать.

ДАКУЛЬ – докуда, до каких пор. *«Дакуль ты будиш мяне мучить?»*

ДАЛОВ – на пол, либо вообще вниз.

ДАМОВ – домой, восвояси.

ДАРМА, ДАРМАВЩИНА – даром. *«Ня чяла-век, а крахабор – дарма ничога ня зробя».*

ДАСУЖИ – успевающий быстрее всех что-либо сделать.

ДАЧКА – дочь.

ДЕЖКА – кадка для теста, квашня.

ДИВИЦА – смотреть; удивляться. *«Дивлюсь и бачу – там штось шаволицца».*

ДИКАЛОН – одеколон.

ДИТЁНАК – ребёнок, дитя.

ДМЕ, ДМЕТЬ – дует, поддувает, тянет ветерок.
*«Мост ня шпаклёваны, зимой стать УБАСУЮ
нвязможна – дюжа дме.»*

ДОБРЫ – большой, полный, целый, хороший.
«Добры хлопця».

ДОБРЫ ГРЫБ – белый гриб, боровик.

ДОВГИ – длинный.

ДОЛИ – внизу, на полу и т.д.

ДОСКА – доска.

ДРАНИКИ – картофельные оладьи.

ДРАПАТЬ, ШКРАБАТЬ – скрести, царапать, чесать (кожу), (то есть совсем не то, что «удирать»). *«Ня драпай, кажю табе! Кров пойдя!»*

ДРАЧКА – тёрка.

ДРОБНЫ – мелкий, некрупный.

ДРОВЫ – дрова.

ДРОТ – проволока. **ДРАТЯНЫ** – проволочный.

ДРЫНКАТЬ – бренчать.

ДУБЕЦ – хворостина, голюка, прут для битья.
«Ах ты, неслухмяны, вот вазьму дубец да як атлупцюю, будиш знать у мяне!»

ДУЛЯ – плод груши; кукиш. *«Штоб ячмень на воци (на глазу) звесть, нада яму дулю паказать».*

ДУЖАЦА – бороться. **ПАДУЖАТЬ** – побороть. Родня словам: *дюжий, недюжинный* с одной стороны, и *недуг* – с другой. «*А ну-ка, хлопцы, давайтя, хто каго падушжае!*»

ДУРЯЯ – глупость.

ДУРИКАМ, НАДАРМА – даром, задарма.

ДУРНАПАТЫЛАШНЫ – дурно выглядзящий; от слова **ПАТЫЛИЦА** – затылок.

ДУРНАЧЕМЯРНЫ – сумасбродный. См. **ЧЕМЯРЬ**.

ДУРНЫ – глупый, а также неуравновешенный, себя не контролирующий. То есть речь идёт о качестве ума, а не о дурной внешности. «*Як жа з йим можна гаварыць – ён жа дурны!*» Станным образом сочетается с известным латинским выражением «*Dura lex, sed lex*» – то есть «Глуп (дурен) закон, но он закон» (обычно переводят: «Суров закон, но закон»).

ДУХМЯНЫ – душистый.

ДЫБАРАМ – дыбом, стоймя. «*Испужався – аж валосся дыбарам встали*».

ДЫК – так, ведь.

ДЬВЕРЬ – дверь.

ДЮБКА – клюв. *Даль*: дюбать – клевать. В переносном смысле: нос. «*Палучив па дюбцы*».

ДЮЖА – очень; осиливает. *«Ён яго дюжа».*

ДЮНДИК – см. СЦУЛЬ.

ДЯРЮГА – грубая ткань и изделия из неё.
«Накрыйся дярюгай, тёпла станя».



ЕТЫ, ЕТА, ЕТЫЯ – этот, эта, эти.

ЁД – йод.

ЁКАРНЫ БАБАЙ – выражения удивления, порой близкого к возмущению, типа *ё-моё!* – замена матерному.

ЁЛКИ, ЁЛКАЯ САЛА – зажелтевшее сало после длительного хранения в **КАЙСТРЕ** или в ящике, отличается от свежего иным вкусом. *«Ежтя сала, ужо ёлкая, но ня пратухшая. Укусная!»*

ЁН – он. Мн. число: **ЯНЫ**. Падежи: **ЯГО, ЯМУ**. Жен. род: **ЯНА, ЯЕ, ЁЙ**. Ср. род: **ЯНО**, мн. число: **ЯНЫ**. Полное соответствие не только соседнему языку – белорусскому, но также, минуя Украину (там иначе), – болгарскому.

ЁСТЬ, или просто **Ё** – есть, имеется. *«Ти ё у тябе (яго, яе) совясть, ти нима?!»*



ЖАВИКА – ежевика.

ЖАВНА – скупая женщина. «*У етай жавны снега леташняга ня выпрасиш*».

ЖАВТОК – желток.

ЖАДАЦА – жадничать, жаждать. «*Нияк ня нажадаюцца!*» – никак не насытятся. «*Мине ня в ЖАДОБКУ*» – не в такую уж нужду. «*Ня нада жадицца*».

ЖАЛЕЗА – железо.

ЖАНИТЬ – женить.

ЖАРЖЫНА – цветочное растение георгина.

ЖАРЯБОК – жеребец.

ЖВАНИК – то, что пожёвано. Обычно жуют для тех, у кого нет зубов (младенцам, старикам).

ЖЛУКТА – деревянное приспособление для стирки и отбеливания золой – бездонная колода, в неё клали: бельё + зола + кипяток + горячий камень (мыла не было).

ЖЛУКТИТЬ – то же, что **БУЧИТЬ** – отбеливать золой; жадно пить (**ВЫЖЛУКТИТЬ** – жадно выпить до дна). «*Учора ён з пахмелля выжлуктив увесь расол*».

ЖМУРИТЬ, ЖМУРЫЦА – шурить, шуриться.

ЖМУРКИ – прятки (детская игра).

ЖНИВНИК – жнивье. **ЖНИВО** – жатва.

ЖОДНЫ – каждый. «*Жодны день*».

ЖОНКА – жена.

ЖУРАВЕЛЬ – колодезное устройство для подъёма воды, внешне напоминающее птицу, по имени которой названо.

ЖУРЫЦА – печалиться.

ЖЫД – еврей; воробей. Первое значение традиционное старинное, пришедшее из Польши, ныне считающееся грубоватым – рядом с «гаградским» словом, на селе непопулярным: **ЯВ-РЭЙ**. А вот птичек так назвать могли, скорей всего, за их сноровистость, деловую подвижность, юркость, присущую евреям.

ЖЫЖКА – жидкая составляющая супа.

ЖЫРОВКА – платёжный документ.



З – предлог, звучащий звонко (вместо «с») перед звонкими согласными. **З НАМЫ** – с нами. **З ЙЫМЫ** – с ними.

ЗАБАЛАТЬ – цветные нитки для вышивки, обычно чёрные и красные. См. БАВАЛЬ.

ЗАБАРЗКИ – петли в лаптях для оборок. «*О, намачився на забарзки, влез у калюгу*».

ЗАБАРЫЦА – задержаться. «Иди, да ня забарысь там».

ЗАБРЫТАТЬ, ЗАБРЭТАТЬ – взнуздать (коня – уздай; корову, козу – просто верёвкой за рога).

ЗАБРЭЗКАТАТЬ – зазвенеть, загреметь чем-либо, но не очень громко.

ЗАВИДКИ – зависть.

ЗАВИДНА – засветло.

ЗАГАВАЛИНА – завалинка у хаты.

ЗАГАВИНЫ – заговенье, последний день мясоеда, канун поста. См. также ГАВЕТЬ.

ЗАГАДЕЙ – загодя, заранее.

ЗАГАРНУТЬ – завернуть во что-либо. «*Шыю ня загарнув й прастыв*». Обратное действие: **РАЗГАРНУТЬ**.

ЗАГНЕТ – площадка перед устьем русской печи, предпечье, куда сгребают жар.

ЗАГРАКАЦА – замешкаться. См. ПРАГРАКАТЬ.

ЗАДАВАКА – тот, кто **ЗАДАЕЦА**, хвастает, проявляет гордыню.

ЗАДУРЫТЬ – заморочить. «*Задурыв ён маю галовушку!*»

ЗАКАСАТЬ (рукава) – закатать. засучить, подбрать.

ЗАКУТАТЬ – помимо обычного общерусского (укрыть ребёнка, голову, ноги) также и закрыть дверь, сарай и т.д.

ЗАЛАТАРЕЛКА – сорт яблок. *Даль*: золотарёвка.

ЗАЛЕТАСЬ – в позапрошлом году. См. ЛЕТАСЬ.

ЗАМАЦКАНЫ – грязный, захватанный грязными руками.

ЗАМАШКИ – пустоцвет конопли, посконь. БРАТЬ

ЗАМАШКИ – убирать, выдёргивать эту коноплю и связывать её в снопы. **МАЧИТЬ ЗАМАШКИ У КОПАНИ** (или в **САЖАЛКАХ**) – класть эти снопы для отмачивания волокна в специально вырытые на лугу котлованы, которые природа заполняет водой. Чтобы снопы не всплывали, сверху их нагружают дёрном, добытым при рытье копаней.

ЗАПАРТАЧИТЬ – испортить.

ЗАПАРУШИТЬ (глаз) – засорить **ПАРУШЫНАЙ** – мелкой мусоринкой, прахом.

ЗАПЕК – выступ печи, на котором можно сидеть или сушить портянки.

ЗАПЛЮЩИТЬ – заплюснуть, закрыть, зажму-

рить, смежить. «*Ён заплюснув вочи*» – говорят о только что умершем. См. также САЩАПИТЬ.

ЗАПРАТОРИТЬ – подевать куда-либо, засунуть.

ЗАРУЧИНЫ – официальное, в присутствии родни, обещание АЖАНИЦЦА, выйти замуж, сыграть свадьбу.

ЗАСИЛИТЬ – зачерпнуть.

ЗАСТИТЬ – заслонять.

ЗАСТРЯХА – край СТРЯХИ – соломенной кровли.

ЗАТАВКА – кусок жира для смазывания сковороды или приправы супа. «*Аставив сала на затавку*». Суп или борщ «з *затавкой*» – скудно приправленный растолчённым салом или внутренним жиром – «*здорам*». Глагол ЗАТАВКАТЬ – затолочь, приправить (хотя может применяться и в обычном общерусском значении).

ЗАТХНУЦЦА – задохнуться.

ЗАЧИНИТЬ – закрыть, затворить (окно, дверь, калитку). «*Зачини дьверь, а то дметь чарты яго зная як*».

ЗАЧНА – заочно, заглазно.

ЗАЩИКНУТЬ – то же, что ЗАЧИНИТЬ.

ЗБОНДИТЬ – украсть. Жаргонное слово, наравне с СТИБРИТЬ и матерным СПИ...ИТЬ.

ЗВЯГАТЬ – надоедать, что-либо прося.

ЗДАРОВКАЦЦА – здороваться.

ЗДОР – жир (сало) свиной, внутренний, нетоплённый.

ЗДРЯГАЦЦА – вздрагивать.

ЗЛОДЕЙ – вор.

ЗЕЛЛЯ – лечебные капли, отвар трав.

ЗМАГАЦЦА – спорить. *«Ты мне пазмагайся ище!»*

ЗМАЗЬ – мощь, сила. **ПА ЗМАЗЕ КОНЬ ВЯЗЕ.**

ЗМАЛКУ – с малых лет.

ЗНАТТЁ – знание. Из часто употребляемого выражения *«Ти знаттё»* – если б знал.

ЗНОВ – снова.

ЗНУТРЫ – изнутри.

ЗРАБИТЬ – сделать.

ЗУХ – пройдоха.

ЗЫК – овод, слепень, а также личинка этого насекомого под шкурой коровы. *Даль*: пора, когда скот бесится от оводов, и само состояние животных. Связывается с другим смыслом этого слова: звук.

ЗЫРЬНУТЬ – поглядеть, взглянуть. Одного корня с «зрение», «взор».

ЗЯЗЮЛЯ – кукушка. В «Слове о полку Игореве» есть зегзица, которую некоторые исследователи отождествляют с кукушкой.

ЗЯРНЯТКИ – семена в плодах фруктов.



ИДЕ – где. *«Иде мае сямнаццать гадов?»* – «Где мои 17 лет?»

ИДИТЬ – идти. **ИДЕ**, **ИДЕТЬ** – идёт. **ИДЕШ** – идёшь. *«Ти идеш ты, ти не?»*

ИНАЧЯЙ – иначе.

ИНТЯРСАНТ – интересующийся чем-либо, большой охотник до всего нового. *«Пятрович быв вялики интэрсант. Любив паехать хоть кудысь, усяму дивився».*

ИРЖА – ржавчина.

ИЩЕ, **ЯШЧЕ** – ещё.

ЙИМПЯТ – жар, большая температура.



КАВАЛАК – большой кус чего-либо съестного – мяса, сала.

КАВБУХ – желудок, живот.

КАВЗАЦА – скользить. *«Павськавзьнулась и упала».* **КАВЗЕЛЬ** – ледяная горка.

КАВКАТЬ – мяукать. *Даль*: кашлять.

КАВНЕРЬ – воротник. *Даль*: кавнер.

КАВТЮХ – кусок высохшего конского или коровьего помёта.

КАВУН – арбуз (как правило, привозной с Украины или Астрахани). Ср. с ГАРБУЗ.

КАГАНЕЦ – керосинка с открытым фитилём. В ряде языков (чешский и др.) *каган* означает то же самое, имея ещё один смысл – князь.

КАДА – когда.

КАДКА – круглый деревянный сосуд на несколько вёдер, несколько удлинённый и зауженный кверху.

КАЖУХ – тулуп из овчины.

КАЗА – помимо общеизвестного названия животного, также стебель зелёного лука.

КАЗАБЕЦ – рыбка пескарь.

КАЗАН – котёл.

КАЗАТЬ – говорить. «*Казав сляпы: набачим*».

КАЗЮЛЯ – твёрдое скопление в носу.

КАЙСТРА – небольшой мешок. *БУДЯ ТАБЕ И МЕХ* (мешок), *И КАЙСТРА* – шутивно. Родня канистре.

КАЙСТРА – костра льна, конопли.

КАКА – нечто плохое. Говорится ребёнку, чтобы предостеречь его. Соответствует греческому, входящему, например, в слово *какофония* – дурные звуки.

КАКИ – испражнения (детский вариант более грубого слова «г...но»).

КАКАЛУША – черёмуха.

КАКОРА – обмёрзлая, перезимовавшая в огороде, прошлогодняя картошка.

КАЛАМАРЧЫК – флакон для чернил. По Д. И. Яворницкому («История запорожских казаков»), происходит от тюркского *калам* – тростник. Каламом тюрки писали, как мы гусиным пером.

КАЛАНИЦА – отработанная колёсная мазь.

КАЛАТИЦА – дрожать.

КАЛЕТЬ – мёрзнуть.

КАЛЁСЫ – повозка. «*Иди на калхозны двор, вазьми калёсы, да атвязи торх дачке*» – то есть отвези торф дочери.

КАЛИ – когда; вдруг. «*Пайшов ён у гай. Кали найшла хмара, буря-хвирия началась*». «*Кали б знаттё*» – то же, что «*Ти знаттё*» – кабы знал.

КАЛИВА – куст огородного растения. **КАЛИВЬЯ** – эти же кусты, но выкопанные.

КАЛИДОР – коридор.

КАЛИСЬ – когда, когда-то. *«Кались ета яны, детки, ще надрастуть!»*

КАЛОДА – толстый чурбан от ствола дерева; также – семья пчёл, улей. Название исходит от Коляды, древнего бога времени, годового цикла (Кола), через разветвлённую обрядность с применением дерева. Из цельной колоды дерева делали в старину и ульи, и, несмотря на то что технология изготовления их давно иная, древнее название сохранилось. Может применяться в ругательном смысле, так же как и чурбан, только чурбан ближе к неотёсанности, тупости, а КАЛОДА – к неподвижности. КАЛОДКА – чурбан для колки поленьев (= КАЛОДА); оснастка сапожника – деревянная форма в виде ступни.

КАЛОДАЧКА – заготовка рукоятки ножа и другого инструмента, уже обструганная.

КАЛОША – штанина.

КАЛЮГА – ямки в разбитой дороге, прорезанные колёсами в грязи.

КАЛА – около. *«Памый над пахамы (под мышками) и кала вушей».*

КАМЕЛЬ – веник из прутьев; нижняя часть дерева, комель.

КАМОЛИСТЫ – ёмкий, плотный (о венике).

КАМСАТЬ – мять, комкать (но не кромсать!).

КАМЯГА – корыто для поила лошадей, возле криниц или конюшен.

КАНВЕЯР – конвейер.

КАНОПЛИ – конопля. Брать **КАНОПЛИ** - убирать коноплю в поле.

КАНТЫРЬ – безмен, ручные весы. *Даль:* кантарь.

КАПАНИЦА – тляпка.

КАПЕЦ, КАПЦЫ – конец (по-видимому, от немецкого «капут» – одновременно «голова» и «смерть», идущее из времён Римской империи, когда смерть зачастую сочеталась с буквальной утратой головы). Слово имеет жаргонную окраску.

КАПЛИЦА – культовое сооружение, часовенка.

КАПТАРОМ – с верхом (насыпать).

КАРАВЯКИ – помёт коров.

КАРАГОД – хоровод.

КАРОСЛИВЫ (о человеке) – в чешущихся за-сохших нарывах, «каросте». **КАРОСТА** как болезнь – чесотка.

КАРПАТЛИВЫ – кропотливый.

КАРПАТЬ – ковырять, рыть.

КАРПАЦА – возиться с чем-либо, ковыряться.

КАРТУЗ – кепка с жёстким обручем внутри.

КАРЭННЯ – коренья, корни.

КАТА! – этим восклицанием прогоняют кота или кошку.

КАТАНКА – толстая железная проволока.

КАТЕЛКА – подсолнух; деревянный станок для намотки ниток.

КАЧУЛКА – скалка для раглаживания белья.

КАШАВАЦЦА – собираться. **РАСКАШАВАЦЦА** – раскошелиться. Корень этих слов уходит в исторические глубины через такие ряды, как: *кош*, *куш*, *кошель*, *кошёлка*, *кошара* (плетёный хлев, а также рог изобилия у славян – изначально, до христианизации, ведийцев по вере), *кошевой* (кошевой атаман, держатель кассы у казаков), *роскошь*, *касса*. Далее: *casa* – дом у испанцев и др. латинян, *казна*, *казначей* (тот же кошевой), *хаза*, *казарма* (дом армии) и даже пресловутая итальянская мафия *Коза ностра* – «наш дом». Вспомним и прародительницу рода человеческого, по славяно-ведическим воззрениям, Золотую бабу – богиню достатка, мать урожая *Макошь* (Ма – Мать). И, наконец, слово *хата* – давшее множество словесных побегов по всему миру, включая близкую нам белорусскую *Хатынь* (этот словокуст подробно рассмотрен

В. Чивилихиным в его «Памяти») и её брянский трагический аналог *Хуцынь*. Очень близко к названным выше *хаза*, *коза* находится *хазары*, *хозары* – которые, как писали Российские Чети-Минеи, «народ скифский, языка славянского». А *хозяйство*, *хозяин* и все их производные, вплоть до *колхозов*, *совхозов*, *леспромхозов*, – разве не отсюда же? А может, и *казак*, *козак* – тоже этого же богатейшего корня, и тогда круг замыкается? Прозвище одного славного семейства в моей деревне, передающееся из поколения в поколение: *Кошевцовы*.

КАШАЛЬ – кашель.

КАШОЛКА – плетёная из ошкуренной и расщепленной пополам лозы корзина с двумя ручками. Родственно с «*кошель*», «*кошевой*» и пр. См. **КАШАВАЦА**.

КАШЛАТЫ – патлатый.

КВАКТУХА, **КВАХТУННЯ** – курица квочка, наседка, – которая **КВОХЧА** (своеобразно поёт).

КВАСАЛЯ – фасоль.

КВАТЕРА – квартира.

КВАЧ – помазок (кисть) из пеньки или тряпки.

КВОЛЫ – хилый.

КИВАЦА – шататься, гнуться.

КИГАЛ – шум, гомон. «Кигал паднявся». В старину: *кикать* – кричать по-птичьи; *кикн* – лебедь.

КИЁК – растение кукуруза, а также её початок. Д. И. Яворницкий сообщает, что кийками называли дубину с набалдашником. Вероятно, кукуруза, исторически появившаяся позже, была прозвана кийками за схожесть ствола этого растения и с КИЕМ (посохом), и с дубиной с набалдашником.

КИЛА – грыжа. **КИЛУН**, **КИЛАТЫ** – человек с грыжей.

КИРПАТЫ – курносый.

КЛАДКА – мостик через небольшой ручей, перекинутые через речку брёвна.

КЛЁПКА – боковая дощечка бочки, кадки, барила, цеберя. **АДНОЙ КЛЁПКИ У ГАЛАВЕ НЯ ХВАТАЯ** (о глупом человеке).

КЛОПАТ – пусть; ладно, хорошо. «*А клопат, набалить и зажыве!*» «*А, клопат, пазычу табе грошей*».

КЛУНКА – ноша в полмешка.

КЛУНЯ – постройка для хранения необмолоченных снопов и соломы, в отличие от гумна закрытая, со стенами; неповоротливая женщина.

КЛЫЧКА – мятая солома.

КЛЯМКА – щеколда, рычажок в запорном устройстве; один из жаргонных синонимов слова «смерть». *«Тут яму й клямка прыйшла».*

КНОТ – фитиль.

КНУТАВИЩЦА – рукоять кнута, ПУГИ.

КОКАТ – большая ветка, сук.

КОКНУТЬ – стукнуть по голове чем-либо (отсюда *укокошить*), либо яйцо о яйцо.

КОМЯН – часть печи, дымоход. Ср. с *камин*.

КОНАВКА – кружка.

КОПАНЬ – неглубокий котлован, яма, вырытая на лугу или болоте, наполненная природной водой, для замочки замашек или конопли.

КОПТАРАМ – с верхом. *«Набрав карзину бульбы з коптарам».* Вероятно, от латинского *caput* – голова.

КОЦ – соломенный матрац.

КОШКА – помимо обычного значения, ещё и приспособление для вытягивания из колодца затонувшего ведра.

КРАЛИ – бусы.

КРАЛЯ – девушка-красавица; одна бусинка.

КРАСЕЛЯ – настурция.

КРАСКИ – цветы.

КРОВ – кровь.

КРОЛЬ – кролик. См. также ТРУС.

КРОСНЫ – кросно, домашний ткацкий станок.

КРУПАРУШКА – ручная мельница для обдирки круп. Вторая часть слова – *рушка* – конечно, от глагола *рушит* (на Украине «Рух» – движение).

КРЫВЛЯЦА – гримасничать; морщиться от боли.

КРЫВЫ – кривой; одноглазый.

КРЫГА – льдина.

КРЫК – крик. **КРЫЧАТЬ** – кроме обычного смысла употребляется также в выражении **КРЫЧАТЬ ПЕСЬНИ** – громко исполнять.

КРЫШАНЬ, КРЫШАННЯ – нарезанная большим ножом еда из ботвиний для коровы.

КРЫШЫТЬ – резать что-либо съестное при готовке пищи к употреблению. «*Накрышы батьвиння!*» Родственно с *крошит* и *крушит*.

КРЭМЯНЬ – кремень.

КРЭПКА – очень. «*Крэпка я тябе баюсь!*»; «*Крэпка любив яе*».

КРЭСЬБИНЫ – крестины.

КРЯМАЧ – короткий, сработавшийся нож.

КРЯСАЛА – кресало, огниво.

КУДЛА, КУЁВДА – женщина-неряха, непричёсанная, медлительная.

КУДЛАТЫ – косматый, лохматый. Родственно с «кудель» и «кудри».

КУДЫ – куда. **КУДЫСЬ** – куда-то, куда-нибудь.

КУЗИК – пуговица.

КУКСА – узел волос. *Даль*: кукишка – пук волос у церковника.

КУЛАГА – гречневый солод, смешанный с гречневой мукой и сваренный в печке (должна подкиснуть, прежде чем употреблять).

КУЛИЧ – пасхальный круглый хлеб. Название происходит от старинного обычая печь ритуальный весенний хлеб в честь прилёта куликов.

КУМПАЛ – голова (жаргон). *«Гляди, палучиш на кумпалу!»*. Ср. с *купол*.

КУПЛЯТЬ – покупать.

КУРНЫ (уголь) – каменный уголь низкого качества из Подмосковного бассейна, даёт, в отличие от донецкого антрацита, много дыма и мало жара.

КУРОСАННЯ – насест для кур, где они спят (куро-сонье).

КУРЫНЦЫ – помёт кур. См. **ГУСИНЦЫ**.

КУРЫТЬ – курить.

КУРЫЦА – помимо основного значения (домашняя птица) это слово – эвфемизм употребляют как более благозвучное наречение женских гениталий, вместо известного грубого, нецензурного.

КУСАНИК – надкушенный, частично съеденный кусок, обычно хлеба. *«Што ты мне еты кусаник даешь? Ис чужога рота есть някультурна. Атрэж новую скибку!»*

КУСЬМЯРА – большой кусок.

КУТ – угол.

КУТТЯ – праздничная ячменная или пшеничная каша под Рождество; еда на поминках, часто рисовая.

КУТЫК – ковбук, начинённый мясом.

КУФАЙКА – фуфайка.



ЛАБРЭТ – детина здоровый, грубый, крупно сложенный (неодобрительно и даже ругательно).

ЛАВКА – скамейка; магазин. Но скамейку называют ещё и **УСЛОНОМ**.

ЛАПИК – заплата.

ЛАТУТЫ – беззаботная жизнь.

ЛАШАК – жеребёнок (в отличие от литературного смысла этого слова: помесь жеребца и ослицы. Слово «жеребёнок» не применяется, хотя применяются и **ЖАРЯБЕЦ**, и о беременной кобыле говорят **ЖАРЁБАЯ**).

ЛАИЦЦА – сквернословить, ругаться. *«Яны лаяцца так, што вуши вянуть!»*

ЛЕГЧАТЬ – кастрировать.

ЛЕЖАНЬ – мелкая речная рыбёшка, не более 17 см, коричневато-пятнистая, без чешуи, любит лежать на дне. (Вид налима?)

ЛЕЙ, или **АЛЕЙ** – растительное масло, обычно конопляное.

ЛЕТАСЬ – в прошлом году. **СЁЛЯТА** – в этом году.

ЛЁГАТЬ – пробовать на вес рукой. *«Палёгай – целы пуд будя!»*

ЛИ – около, возле. *«Ли калодца, ли двара стаить милая мая».*

ЛИХАЧ – лихо, горе. См. Л. Кулаковский. О русском народном многоголосии, М. 1951, а также: Искусство села Дорожёво, М. 1965: *«А я ровню калач куплю, А я старому лихач посулю».* Ругань: *«Ах, штоб тябе паранич (паралич) ударыв, штоб тябе лихач разабрав!»*

ЛИХАШНЫ – плохой, никчёмный человек, физически слабый или очень худой.

ЛИЧИТЬ – быть к лицу, приличествовать.

ЛИШТОВКА – манишка.

ЛОЙ – жир, топленое сало (от глагола «лить»)? На это указывает исследователь хорватского и сербского языков П. Скок).

ЛУНИТЬ – сойти на нет, умереть, исчезнуть.

ЛУПАТЫ – лупоглазый.

ЛУСКАТЬ – грызть семечки, щёлкать орехи.

ЛУТКА – косяк окна, двери.

ЛУШНИК – часть русской печи, служила для освещения лучиной, которую вставляли в специальные щели между кирпичами лушника.

ЛУЩИТЬ – шелушить горох, бобы, фасоль (но, в отличие от **ЛУСКАТЬ**, – без поедания).

ЛЫЧ – свиное рыло.

ЛЮБКА – любовница.

ЛЮЛЬКА – колыбель, подвешенная к потолку, зыбка. Название однокоренное с **ЛЯЛЬКОЙ** (куклой), восходит к имени архаичного божества младенчества Лель.

ЛЯМЦЫ – куски войлока, обрезки валенка.

ЛЯМЯНТАВАЦА – суетиться.

ЛЯРВА – бездельник, не хозяин, ленивый (ругательно то же, что «курва»). Ср. с древнеримским «лярва» – вредный дух, а также с современным толкованием этого слова в эзотерической литературе, тоже негативным: мыслеформа, имеющая деструктивный потенциал.

ЛЯСКАТЬ – щёлкать, хлёстко бить кнутом, **ПУГОЙ**. «*Як ляснув тёлку пугай, аж рубец астався*». В переносном смысле – заниматься болтовнёй. «*Ня ляскай языком упустую!*»



МАВЧАТЬ – молчать, а также молчат.

МАЙСТЯР – мастер.

МАКАТЕР, **МАКИТРА** – большой горшок, обычно для цветов. *Даль*: макотерть. Эти горшки в древности, ещё во времена проживания наших предков в Месопотамии, служили для сбора сока мака, имевшего культовое значение.

МАКУХА – спрессованные семечки подсолнуха, со жмыхами, комбикорм. Закупали для скота. Но и дети любили её грызть.

МАЛАДАЯ – невеста. **МАЛАДЫ** – жених.

МАЛАДИК – молодой месяц, новолуние. А также: парень, который уже ходит до девок.

МАЛАДИЦА – молодуха, молодка.

МАЛАЙЦЫ – молодцы. В единственном числе произносится без искажения: **МАЛАДЕЦ**.

МАЛАННЯ – молния.

МАРАКАВАТЬ – думать, обдумывать, понимать в чём-либо (от «морока»?).

МАРАЗЯНЫ – промёрзший, холодный.

МАРКВАЧ – небольшое дикое растение, растёт в кустах бузины и т.д. Имеет клубеньки, величиной не более горошины; их, играясь, едят дети.

МАРКИ – легко поддающийся загрязнению. *«Штаны-та хорошия, да крепка маркия».*

МАСНИЦА – половица, доска пола – **МОСТА**.

МАСТЫРИТЬ – пристраивать, приделывать что-либо, мастерить.

МАХЛЯ – пройдоха (ср. с «мухлевать»).

МАХНАТКА – игра, в которой обутыми ногами бьют и подбрасывают кусочек кожи с утяжеляющим грузиком.

МАХНЫТКА – головня.

МАХОТКА – «махонький» глиняный горшок.

МАЦАПУРА – грязнуля (см. **ЗАМАЦКАНЫ**).

МАЦАТЬ – щупать, трогать.

МЕХ – большой **МЯШОК**, а также мех для кузницы, чтобы раздувать **ГАРНО**.

МЖЕЛЬ – изморось, мельчайший дождь.
МЖЕЛЬ ПАРОСЯ – моросит.

МЛЯВЫ – разомлевший, вялый.

МОВ – мол. *«Кажуть так, мов, яны вумней усих»*. Сокращение от *мова, мувить* (укр. «говорить»), как и русская частица *мол* от *молвить*.

МОЗАК – мозг. *«У масла и то мозак ёсть, а в тваёй галаве хлопья. Адной клёпки ня хватая!»*

МОРКВА – морковь.

МОСТ – пол в доме.

МУЛИТЬ – тереть, жать (в обуви). *«Мулкия батинки»*. Но может и соринка в глазу мулить.

МУРАШКА – муравей.

МУРЗАТЫ – неумытый, грязный, чумазый.
Даль: мурза – замарашка.

МУРОГ – трава мурава. *«Якоя васпитання? Дети у мурагу качаюцца, а мы усё у поли»*.

МУШТЫК – мундштук.

МУШЧИНСКИ – мужской.

МЫЛЦЫ – круто заваренная поджаренная гречневая мука, режут кусками и в постном масле. *Даль*: застуженный гороховый кисель, едят спичками.

МЫЧКА – льняное волокно, расчёсанное гребнем и закрученное в клубочек. Когда прядут нити, то мычку надевают на большой гребень и сучат из неё нить, скручивая её веретеном или прялкой.

МЯККИ – мягкий.

МЯЛА, МЯЛЬНИЦА – деревянный станок для ломки тресты льна или конопли.

МЯНЕ – мне; меня.

МЯТЕЛИТЬ – бить. *«Так яго атмятелили, што няделю ляжав».*

МЯТУСИЦА – суетиться, мельтешить, метаться. *Даль:* в гнезде «месть». **МЯТУСНЯ** – кутерьма, суета.

МЯШОК – мешок.



НАБГОМ пить – запрокинув голову, на одном дыхании.

НАБРАДЬ – наезжее, некоренное население. *«Щас люди ужо стали ня те. Багата набради усякай панаехала».* Набродь исторически шла волнами. Одна из давних волн – старообрядцы, бежавшие при царях на окраину страны, по-

дальше от Москвы, от преследований. Они в Стародубском краю основали целый ряд крупных поселений – Воронок, Елионка, Климово, Злынка, Новозыбков, Клинцы и др. Бежали сюда и из Речи Посполитой (так, шляхтич Лосицкий, поссорившись с королём, уехал в Стародубье, купил земли в Межениках и Пятовске, сейчас эта фамилия разветвилась). К наброди можно отнести и тех присыльных райкомами партии в советское время председателей колхозов, сельсоветов, агрономов и т.д., которые составляли местную номенклатуру. Перестройка дала новую волну: люди стали бежать из бывших республик СССР (от националистического беспредела, экономической разрухи) и селиться в спокойных уголках России, к каким можно отнести и Стародубье, несмотря на заражённость земли после Чернобыльской аварии.

НАБУЗАВАЦЦА – напиться, наесться жадно, много (грубое). Ср. с **АБПРЯГЛАСЬ**. *Даль*: бузять – жадно и много пить.

НАВБИТКИ – пасхальная игра крашеными яйцами: чьё крепче? Соударять надо идентичными сторонами, носком либо «жопкой». Проигравший отдаёт яйцо победителю.

НАВПРЫСЯДКИ – вприсядку.

НАВУКА – наука.

НАВЫВАРАТ – наизнанку.

НАВЯРЬ – настезь (открыть дверь).

НАГАДАВ – напомнил. Чаше применяется именно эта форма глагола, чем инфинитив.

НАГИНАЦЦА – нагибаться, склоняться.

НАГУЛЯТЬ – ребёночка; вес (скотине).

НАДУМАЙСЯ – подумай (что ты делаешь?).

НАДУМАЦЦА – попробовать делать то, что зачастую ни к чему («*Надумався йдуть на базар*» – не нужно было этого делать); решить что-либо сделать («*Надумався якся на дровы паехать*»).

НАЖЛУКТИЦЦА – напиться, много выпить (воды, пива и т.д.).

НАЙПАЧЕ – наиболее всего.

НАМАРАЗЬ – иней.

НАПИНАТЬ платок (АППИИНКУ) – напяливать, надевать.

НАПЛАЗАВАЦЦА – то же, что **НАПРЭЦЦА** – наестся (грубое). Ср. с **АБПРЯГЛАСЬ**.

НАПРЯНУТЬ – надеть что-либо из верхней одежды. «*Ня хади голы! Напрями куфайку ти пинжак, а то ПРАДМЕТЬ*».

НАПУДИТЬ – помочиться изрядно. «*Абассався, мой хароши! Напудив стольки, што сам увесь мокры!*»

НАПЯРЯГАНКИ – вперегонки.

НАРУГНУЦЦА – отнестись к себе или другому человеку равнодушно, халатно, умышленно безразлично к потребностям. *«Жисть яго ще маладая, а наругнувся хлопця на сабе, ни а чём ня думая, ужо каростай зарос. Так ужо дажа няпрылична!»*

НАСИЛМА – через силу, насилие над собой или кем-то. *«Зделала насилма, чуть живая».*

НАСПАТАЧИТЬ – обеспечить. *«На тябе ня наспатачиш!»* – не напасёшься.

НАСТАРЧАК – стоймя, вертикально.

НАСЫТЬ – насыщение едой. *«У яго насыти нема»* – говорят об обжоре.

НАСЬКАПАТЬ – нарубить, нащепать мелко дров, лучины.

НАТРАПИТЬ – набрести (ср. с ТРАПИЦЦА – случиться).

НАХИЛИЦЦА – наклониться.

НАЧАЯЦЦА – надеяться. Одного корня с *чатья, чаяние, отчаяться*. Егор Классен приводит этрусскую праславянскую надпись над захоронением, состоящую всего из одного слова *чаянию*, то есть *надежде* на встречу с умершей возлюбленной в ином мире.

НАЧОВКИ – корыто. Раньше были только деревянные, долблёные, а теперь преимущественно, как и вёдра, из листового оцинкованного железа.

НАШТО – зачем. *«Нашто ён табе (мине) здався?»*

НАЩА – натошак.

НЕЛАДЕН – применяется в незлом, почти шуточном выражении: **БУДЬ ТЫ НЕЛАДЕН!** – по смыслу равно «Да ну тебя!»

НИКОЛИ – никогда.

НИМА – нет, нету. **НИМАШАТЬКИ** – то же, но отчаянно усиленное. *«Хоть з обыскам прыходь-тя – нимашатьки ничога!»*

НИЧОГА – ничего.

НИЩИМНЫ – постный (от «ни с чем»?). *Даль:* нисчимница (в гнезде «никоторый»). Похоже, и *нищий, нищета* отсюда же.

НОЧЧУ (У **НАЧИ**) – ночью.

НОШКА – одна увязка сена, дров.

НУТРЯНЫ – внутренний.

НЮМА – невесть. *«Нюма што гародяць».*

НЯ – то же, что **НЕ**. **НЕ** произносится, когда отстоит от контекста: *«Будеши пить на траих?»* – *«Не, ня буду!»* В остальных случаях произносится **НЯ**: *«Ён ня глядит ни бока, ни вока!»* (о

человеке опрометчивом, неосторожном).

НЯБАГАТА – немного, ТРОШКИ.

НЯВЖО, НЯВЖО Ж – неужели, неужели ж.

НЯВПРЫМЯННА – непременно.

НЯВПРЫРУЧНА – не с руки (делать что-то), неудобно.

НЯВТРАПИТЬ – не успеть.

НЯГАДКИ – хорошо. *«Палучив прэмію – и нягадки!»*

НЯДАБАЧАТЬ – плохо видеть.

НЯМА, НЯМАШАТЬКИ – нет, не имеется.

НЯСИНЕТНИЦА – бессмыслица. *«Слухай, ня няси ты нясинетницу!»*

НЯСЛУХМЯНЫ – непослушный.

НЯХАЙ – пусть.



ПАБОВТИНЫ – остатки супа, щей – невысокого качества. *«Да разьви у сталовай сун?! Пабовтины якцясь. Мы свинне даем луччи».*

ПАВАРОЗАЧКА – самодельная верёвка, которой подпоясываются. См. Г. Метельский «Чувства добрые я лирой пробуждал» (М.: СП, 1983, с. 315).

ПАВЕТЬ – навес для хранения упряжи и пр.

ПАВУК, ПАВУТИНА – паук, паутина.

ПАГОДЬ – погоди.

ПАГОРШКИ – верхом на плечах. Дети любят ездить у взрослых *пагоршки* и сидеть *на прыстанни* (на коленях).

ПАГРЭБНЯ – постройка над погребом.

ПАДАБАБАК – гриб-подберёзовик, АБАБАК.

ПАДАЛКА, ПАДАЛИЦА – опавшие яблоки.

ПАДБЕЛ – трава тысячелистник. *Даль*: лопух, мать-мачеха.

ПАДЛЁТАК – подросток.

ПАДМУРОВАК – фундамент. *Даль*: подмуровка.

ПАДОЙНИК – специальное ведро для дойки коров (для других целей, как правило, в целях гигиены не используется). Содержится в чистоте и сухости, имеет носок для слива молока.

ПАД ПАХАЙ – под мышкой (держат, прячут, нести). Происходит *пах*, как и *пах*, скорее всего, от *пахнуть*.

ПАДПИРЯЗАЦА – подпоясаться.

ПАДСАБИТЬ – помочь.

ПАДСВИНАК – см. ПАДТЁЛАК.

ПАДСЬКАПАЦА – подкопаться (к кому-либо). «*К яму асоба ня падськапаісься*».

ПАДТЁЛАК, ПАДСВИНАК – «подростки» соответствующих животных, уже не маленькие, а ближе к взрослым.

ПАДХАДЯЩА – много, достаточно.

ПАДХАПИЩА – подняться, взметнуться. «Ух, тут ён як падхап^ився!»

ПАДЧАХНУТЬ – подморозить грязь или мокрый снег. «К вечяру падчахла».

ПАДЧЯРЁВАК – брюшная часть туши; полоса кожи или сала с брюха животного.

ПАЖОВКНУТЬ – пожухнуть, поблёкнуть.

ПАЗАВЧОРЫ – позавчера.

ПАЗАСТРЯМЛЯТЬ – воткнуть (например, палки в землю). Очевидно родство со словами *стремиться, стремя, устремление*.

ПАЗНЕЙ – позднее.

ПАЗЫЧИТЬ – одолжить.

ПАКЛЫЧИТЬ – спутать нитки, волосы.

ПАКУЛЬ – пока, покуда.

ПАЛАТИ – полки в бане, на которых парятся.

ПАЛИЩА – полка для хранения мелкой кухонной утвари, обычно занавешена.

ПАЛОНИК – головастик; черпак, половник.

ПАЛУДНИЧАТЬ – обедать.

ПАЛУЧЧАТЬ – поздороветь. *«Палац быв ужасны: апух, синющици, думав – атрэжуть, и што вы думаиця – палуччав!» «Ён у бальницы ня доўга ляжав, быстра палуччав».*

ПАЛЯТЕТЬ – упасть.

ПАМАЦАТЬ – пощупать, потрогать.

ПАМЯЛАСЬ – пообещала; **ПАМЕВСЯ** – пообещал. *«Хадосся (Феодосья) памелась мяне прыслать краску, а Хвёдар памевся – бялила».*

ПАМЯТКИ – памятливым.

ПАНЕВКА – прорубь.

ПАПЕНЯТЬ – выговорить за что-то.

ПАПЕРЯД – сначала. *«Ня лезь паперяд батьки в пекла!» «Паперяд умыйся, патам девак мацай».*

ПАПИРКА – бумага.

ПАПКА – хлеб. *«На, детка, папку. Эта я у зайца атабрав!»* (шутка).

ПАПКИ, ПАПОВНИК – одуванчики.

ПАРАНИЧ – паралич. *«Штоб яго паранич ударыв!»*

ПАРЕЧКА – красная и белая смородина.

ПАРОСИТЬ – дождить чрезвычайно мелким и частым дождичком. *«Што за пагода расчудесная! Ня воздух, а якась вада. Парося и парося ужо втарыя сутки».*

ПАРТАЧИТЬ – портить какую-либо работу. *«Став пяршыываць штаны, штоб на нараву яму было, да й напартачыв, цяпер хоть выкинь йх».*

ПАНУШЫНА – былінка (от «прах»?). *Даль: порошина. Мн. число: ПАНУШЫНА.*

ПАНЭПАЦА – см. РЭПАЦА.

ПАС – в механизмах ремень передачи, обычно брезентовый.

ПАСЁСТРА – двоюродная сестра. *Даль: др. смысл.*

ПАСКА – кулич. А также праздник Пасха.

ПАСКОННЫ – из конопляного волокна.

ПАСЛЯ, АПАСЛЯ – после.

ПАСПРОБУЙ – попробуй.

ПАСТАЯЛКА – кислое молоко.

ПАСТАЛЫ – лапти из лыка, плетённые крестом – в отличие от просто лаптей, где лыко или верёвки идут лучами.

ПАСЬВИТЬ – пасти.

ПАСЬПЕТЬ – успеть (не опоздать); поспеть (о плодах).

ПАСЬПЫТАТЬ – попробовать, попытаться.

ПАСЯРЁД – посреди, в середине. *«Сядь пасярёд, луччи будиш бачить».*

ПАТРАПИТЬ – потворствовать.

ПАТЫЛИЦА – затылок (тыл лица).

ПАХИЛИТЬ – наклонить.

ПАЧАТЬ – начать.

ПАЧЕЗНУТЬ – исчезнуть. *«Штоб яны пачезли!»*

ПАЧЕКАЙ – подожди.

ПАЯДАТЬ – наесться. *«Ну што, паядали? Тя-перь запрягайтесь!»*

ПАЯМЧЕЙ, ЯМЧЕЙ – вместительней. А также: здоровей, сильней (о человеке). *Расторгуев*: погромче, посильней.

ПЕВЯНЬ – петух.

ПЕРЕХАПИТЬ – перехватить.

ПИХНУТЬ – толкнуть (но не грубо).

ПЛЕВКА – плёнка на мясе или на кипячёном молоке (во втором случае – лакомство детям).

ПЛЁХА – девушка сытая, здоровая, с ленцой.

ПЛОЙМА – когда много детей в семье, говорят: *«Напладили плойму»*.

ПЛЯМЕННИЦА – племянница.

ПЛЯШКА – бутылка. Родня фляжке.

ПОВЗЬ – вдоль, мимо. *«Повзь яе иде и дажа ня глядит»*.

ПОВЗТЬ – ползти, ползать.

ПОВСТЬ – налёт, похож на паутину. *Даль:*
полсть – ткань.

ПОЖНЯ – выделенная часть покоса, свой участок.

ПОКЛАДА – сторожевое яйцо домашней птицы. *«Поклада кладут бавтун, нягодная яйцо, яно усё врэмья дальжно быть у гнезде, штоб курыца гнездо знала и ня няслась иде зря».*

ПОЛЫМЯ – пламя.

ПОМАЗ – смазка из сала для сковороды.

ПОПЛАВ – прибрежный луг.

ПОПЯЛ – пепел. *«Попял кажуть, кали сгарэла бумажка ти хата, напрымер. А кали гарыть кастёр ти дровы, а можа торх у пячи, то астаеца зала, а ня попял».* У одного пятовского мужика было неведомо откуда взявшееся прозвище: Папяла.

ПОРАВАЦЦА – управляться по хозяйству.

ПОШАСТЬ – эпидемия.

ПРАГРАКАТЬ – прозевать, проворонить (ладно, ворона, обманутая лисой, провинилась перед баснописцем И. Крыловым. Но грач-то здесь при чём?).

ПРАДМЕТЬ – продует.

ПРАЗОР – просвет между задней стенкой печи и стеной избы.

ПРАНИК – деревянный валёк для пранья.

ПРАНЦЫ – сыпь, парша. *Расторгуев*: сифилис.

ПРАТЬ – колотить **ПРАНИКОМ** при стирке (отсюда: прачка). О гнезде этого слова см. **АБП-РЭЧЦА**.

ПРАХАПИЦЦА – проснуться (неожиданно).

ПРАХОНЫ – пузырьчатый (о хлебе).

ПРАЧЁТНАЯ (книга) – художественная, в отличие, например, от учебников.

ПРАШКАПИЦЦА – провиниться.

ПРИМЫЛЬНИК – предбанник.

ПРИТУЛИЦЦА – прислониться.

ПРОРАСТЬ – проросший ячмень или пшеница (при изготовлении самогона).

ПРОРВА – обжора; водоворот.

ПРОТЬВИНА – противень.

ПРОЧКИ, ВПРОЧКИ (уйти впрочки) – уйти из семьи прочь, поссорившись.

ПРУДЛА (из выражения **ДАТЬ ПРУДЛА**) – наказать ребёнка за провинность, вроде шлепка, или стегануть верёвкой.

ПРУСАК – таракан.

ПРЫБИТЬ – поколотить.

ПРЫГАРКИ – пригоревшая к стенкам картошка после тушения в чугушке (детское лакомство).

ПРЫГАРШЧЫ – пригоршни.

ПРЫКЛАДНА – складно, в рифму.

ПРЫКЛАДЕНЬ – прозвище, данное кем-то кому-то.

ПРЫПАДАШНЫ – сумасбродный, вспыльчивый человек.

ПРЫПАСТЬ – срочно понадобиться. *«Ну што табе, крэпка прыпала, што ты усё бросив?»*

ПРЫСКРЫНЬКА, СКРЫНЬКА – выдвижной ящик мебели.

ПРЫСТАННЯ – колени (только в выражениях типа *«Иди ка мне на прыстання»*, *«Сядев у яе на прыстанни»*).

ПРЫТНА – быстро.

ПРЫЧАПУРЫЦЦА – прибраться, принарядиться.

ПРЫЧЕЛИНА – доска-косяк на фронте избы (при челе дома), часто украшенная узорной резьбой.

ПРЭЧЬ – поджаривать на сковороде сало или яичницу. *«Дай яму ПРЫЖОНАЯ (поджаренное) сала».* (А может, ПРЫЖОНАЯ надо понимать как *прижжённое?*)

ПРЯСЛА – забор, изгородь.

ПТУШКА – птица.

ПУЖАТЬ – пугать.

ПУГА – кнут (от «пугать»?). *Даль*: др. смысл.

ПУДИТЬ – мочиться. *«Напудив целы таз».*

ПУНЯ – постройка для хранения соломы, сена.

ПУПЫРЬ – прыщ, нарыв. Ср. *пупырышка*.

ПУТА (ед. число) – верёвка или ремень, стягивающие ноги животного.

ПЫНКАТЬ – шляться.

ПЫРЬСКАТЬ – брызгать, кропить, фыркать.

ПЫСА – передняя часть морды коровы, собаки. *Даль*: пыск.

ПЫТАТЬ – спрашивать (не в сыскном смысле!).

ПЯЕ, ПЯЮТЬ – поёт, поют. *«Ой, Маня ти пяеть жа, ёй бы на радиву (по радио) петь».*

ПЯРЬВЕЙ – раньше (других). *«Ты пасьнев (успел), но ён-та тябе пярьвей».*

ПЯСЁННИК, ПЯСЁННИЦА – любители петь.

ПЯСОК – чердак (потому что для утепления на чердачный настил насыпают песок и глину?).

ПЯХТЕРЬ – неуклюжий, неповоротливый. На кота: *«Ух ты, пяхтерь!»*

ПЯЧАРЫЦА – гриб шампиньон.



РАБИТЬ – работать. «У колхози сколько ни раби, а палучиш кукиш».

РАВЧАК – ручей, а также русло ручья.

РАДИМЯЦ – из выражения: «Штоб на тябе радимяц напав!» Происхождение древнее, радимец – это радимич, племенной славянский для северян сосед-враг. Другое объяснение даёт Ю. Миролубов в книге «Сакральное Руси»: радимец – шок, травма у детей, полученная от испуга в момент рождения.

РАЖНО – нечто нежелательное. Из выражения: «А ражна ня хочиш?» Возможно, от *рожно*, *рожон* – дыба, кол. (А они, в свою очередь, – от *рог* – нечто острое, торчащее.)

РАЗБАРАНИТЬ – разнять дерущихся. Толковать можно, с улыбкой, от *баран*, но правильнее: от *брань*.

РАЗВИДНЯЦА – рассветать (обычно об утренней заре). «Тольки развидняецца, нада гнать карову на ранки».

РАЛА (РАЛО) – плуг. Слово входит в семантический ряд: (О)РАТАЙ – **ОРАТЬ** (пахать) – РАТЬ

– Б(РАТЬ)Я – РАТНИК – РАТНЫЙ труд – РЯТУЙТЕ (спасайте) – РАТОВЬЯ (рукоять) – РАТАВАТЬ (заботиться) – РАЛЛЯ (пашня). В древности РАТНЫЙ и ТРУДНЫЙ были синонимами (в «Слове о полку Игореве» есть выражение «трудных повестей», то есть воинских повестей). Возможно, ТРУД и РАТЬ слились воедино в словах СТРАДА, СТРАДНИК, СТРАДАНИЕ. В близком родстве со словом РАЛО состоят, по-видимому, и РЫЛО, РЫТЬ. А со словом РАТЬ – РЯТУЙТЯ (рятовать – спасать). Интересно, что и старорусское РЕТЬ – ссора, состязание – с производными РЕТИВЫЙ, РЕТИВОСТЬ – отсюда же.

РАНКИ – раннее утро; выгон коровы попасться недалеко от дома до того, как отогнать на день в стадо. *«Ой, пара спать, завтра нада гнать карову на ранки».*

РАСКАРДАШ – кавардак, неразбериха. Лингвисты не могут понять, откуда такое слово – то ли с Южного Урала, то ли из Польши. У Даля нет.

РАСКИНУЦЦА – расщедриться. *«Ён асоба ня раскинецца, ня ждiтiя».*

РАСТАРОП – распутица.

РАСТАХАЙ – недотёпа.

РАСТРЯЦЦА – расстаться. *«Дайшли да рав-*

чака (ручьа), а *таматьки райстрялися*. «С маёй я милай растряюсь» (рекрутская песня, которую пели мой дед Моисей Иларионович, ум. 1933, и, по старой памяти, моя мать: «*Эта была самая любимая и самая пячальная песня маяго батьки*»).

РАСЧАТЬ – начать. «*Выпили адну бутэлку, расчали й другую*».

РАСЧИНА, РАЩИНА – закваска для приготовления хлеба. См. АПАРА.

РАТАВЬЯ – ручка лопаты. В «Полном церковно-славянском словаре» протоиерея Г. Дьяченко *ратовье* – жердь, а *ратовище* – рукоять, древо копья.

РАХМАНЫ – смиренный, ручной (обычно о коне). У Г. Дьяченко *рахманний* – чудесный.

РЁГАТ – смех.

РОЖА – цветок мальвия.

РОЗУМ – разум, ум.

РУБЕЦ – помимо обычного употребления, это слово, как и **КУРЫЦА**, является смягчающим синонимом нецензурного слова, которым называют женский детородный орган, но если **КУРЫЦА** проговаривается в основном женщинами, то **РУБЕЦ** – погрубее, с налётом травматизма – мужчинами.

РУБЯЛЬ – помимо денежной единицы это ещё – брус, стягивающий сено на возу; а также приспособление для разминания белья – с нарезками и ручкой (работают сразу рубелем и КАЧУЛКОЙ).

РУПИТЬ – заботить, тревожить.

РЫМАВАТЬ – сердиться, выходить из себя молча. *«Ишь, рымуя! Два дни рымавала, потом успокоилась».*

РЫПАЦА – пытаться (грубо). *«Там яму казали: сяди и ня **рыпайся**, ня то мы тябе к нагтю прыжмём».* *«Я адин раз папытався, харошую навуку палучив, а тяперь и ня **рыпаюсь**».*

РЫПЕТЬ – скрипеть; ворчать. *«У яго сапожки – первы сорт: **рыпят**, як на паради»;* *«Ну и дъверь у вас – **рыпучая**! Ужо ни адин вор у хату ня **войдя**!»* *«Ня **рыпи**, тошна слухать!»*

РЭДЬ – слой, ряд.

РЭЛИ – качели.

РЭЛЯ – лира колёсная, музыкальный инструмент **СТАРЦЕВ**.

РЭМЯНЬ – ремень.

РЭПАЦА – трескаться, покрываться сеточкой (о коже – обветренной, а также о сваренной картошке в мундирах).

РЯГАТАТЬ – смеяться громко, грубо. *«Хлопцы стаять и **рягочуть**».*

РЯДНО – домотканое полотно с редкой основой, мешковина. *«Из рядна сшыю табе сумку для школы».*

РЯМКА – рамка. *«Встав рямку у вакно».* *«Рямка мёду».*

РЯССЯ – лохмотья. *«Адевся у рясся».*

РЯТУЙТЯ – спасите, помогите.



САБЕ – себе.

САБУГОРИТЬ – построить что-либо кое-как, как-нибудь. *«Сабугорыли хатку, та й ладна».*

САЖАЛКА – см. **КОПАНЬ**.

САКА – осока.

САКАЛЕТЬ – замёрзнуть.

САКАТАТЬ – квохтать (о курах); говорить быстро, неразборчиво; шипеть. *«И барыла гаварыла, и бачонак сакатав».* **САКАТУХА** – курица-наседка, квохтуха.

САЛОДКИ – сладкий.

САЛУПАТЬ (языком) – облизываться; говорить пустое.

САМАПАЛ – детская самодельная игрушка-оружие, по принципу действия похожая на старинную пищаль. На рукояти (обычно это деревянная колодка) крепится ствол из металлической трубки, один конец которого заглушен. В ствол набивается сера со спичек. Запал производится через прорезь в стволе.

САРАКВАША, СЫРАКВАША – простокваша.

САЩАПИТЬ – соединить. «*Сащанив лапы*» – умер (иносказательно).

СВАРЫЦЦА – ссориться, ругаться.

СВЕРДЯЛ – сверло.

СВЕТЛА – лампа керосиновая. «*Запали светла!*»

СВЯРЬБЕТЬ – зудеть, вызывать желание почесаться.

СГАТАВАТЬ – приготовить (еду).

СЕКИЛЬ – клитор. Недавно я это слово встретил на новгородской берестяной грамоте, в любовном послании давних веков, опубликованном в журнале «Родина». Вероятно, связано, по внешнему сходству, со старинным русским орудием труда «секира», до сих пор бытующим в Стародубье – **СЯКЕРА**.

СЕНЦЫ – сени, трёхстенная пристройка ко входу в хату. Сейчас часто называют их **КАЛИДОР**.

СЕРБАТЬ – есть первое, хлебать.

СЕРНИКИ – спички.

СЕРЯД, ПАСЕРЯД – посреди.

СЕЧЬ – рубить. *«Пасяки дровы!»*

СЁЛЯТА – в этом году.

СИЛАМАТЬ – то же, что **НАСИЛМА** – насильно.

СИЛО – силок, удавка.

СИЛЯТЬ – черпать (обычно о воде).

СКАБКА, ЗАСКАБИТЬ – заноза, занозить.

СКАКАТЬ – танцевать. *«Свадьба была добрая, скакали да упаду».*

СКАЛАТИТЬ масло – изготовить на ручной маслособойке.

СКАРАДА – борона. **СКАРАДИТЬ** – боронить.

СКАРЫНКА – хлебная корка. *«В нашей матки хлеб ня вдався, пад скарынку кот схавався»* – хлеб вздулся.

СКАТЬ пряжу – сучить нить из волокна.

СКВАРКА – шкварка.

СКВЯРЧАТЬ – трещать.

СКИБКА – ровно отрезанный нетолстый кусок хлеба, ломоть.

СКЛЕЩИЦА – соединиться в половом акте. Обычно о животных, насекомых. О людях – ког-

да, по рассказам, любовники, внезапно застигнутые кем-то, в результате шока и спазма не могут разъединиться.

СКЛЯНКА – осколок стекла.

СКОБЕЛЬ – инструмент для скобления.

СКРОЗЬ – сквозь; везде.

СКРЫГАТЬ – скрежетать. *«Ня скрыгай зубамы!»*
Действие звуком помедленнее, чем **ШКРЯГАТАТЬ**.

СКРЫЛЁК – ломтик яблока, груши. *«Яблаки рэжуть на скрыльки и сушать на кампот».*

СКРЫНЯ – сундук (от скрывать).

СКРЫСЕННЯ – воскресенье (день недели).

СКУЛКА – фурункул.

СКУСЬТЬ – общипывать птицу, собрать пух для подушки; вычёсывать подшёрсток с животного. *«Павялить свякруха – НАСКУБИ!»*

СЛИЗЕЦ – гололёд. *«Слизец як найдеть – конь бяз надковы никуды ня гадицца».*

СЛУХМЯНЫ – послушный.

СМАГА – жажда на языке и губах, жар их, сухость во рту.

СМАКТАТЬ – сосать. **СМОКАТ** – смак.
СМАШНЫ – вкусный.

СМАЛИТЬ поросёнка – обжигать его тушу соломой или паяльной лампой.

СМЫКАТЬ – терebить, подёргивать.

СМЯРЁТНАЯ рубаха – приготовленная на смерть.

СМЯТТЁ – мусор, сор. *«Смяттё – а ня чалавек!»*

СНАЙДА – человек, неприлично много ходящий по чужим домам (от «сновать?»).

СНЕДАННЯ – завтрак. **СНЕДАТЬ** – завтракать.

СНЯХАЛИСЬ – снюхались, сошлись. Кажется, близко по смыслу и этимологически родственно им такие слова как «сноха», «сношаться», «сношения».

СОПКАЯ – рассыпчатая (о сваренной картошке).

СПАКВАЛЯ – сделать что-либо исподволь, не торопясь, в свободный час. *«Ай, чаго ета мне спяшить? Няма нужды тарапицца, зделаю калісь, спакваля».*

СПАКОН ВЕКУ – искони.

СПАТВОРЯТЬ – повадиться. *«Снайда ты, снайда! Ишь, спатворяв хадить на дварам!»*

СПОД – низ. **СПОДНЯЯ** одежда – нижняя.

СПРАВНЫ – не худой, в теле. *«Справны хлопяц».*

Судя по корню «прав» – правильный, настоящий.

СПЯРЬВЯ – сперва.

СРУЛЬ – неодобрительно либо о трусливом, либо никчёмном человеке.

СТАКАЛЯСНЫ – неуклюжий, очень подвижный, «на ста колёсах».

СТАРЕЦ – слепой нищий. «Старцы ходять па дзярвяням, на РЭЛЯХ (колёсных лирах) играють, йим дають кусочки».

СТЁРКА, СТИРАШКА – школьная резинка, ластик.

СТОЛЬ – потолок (если снизу, со стороны комнатного пространства; а если сверху, со стороны чердака, то ПЯСОК). «*Пад столлю висить*».

СТРАВА – варёная растительная еда, без мяса (с-трава – из травы, то есть зелени). «Описывая обряд погребения великого воителя Аттилы, Иордан отметил наличие у гуннов поминальной трапезы, которую они именовали strava. (А. А. Абрашкин. Предки русских в древнем мире. М., «Вече», 2002, с.295.)

СТРАДНИК – несчастный, обездоленный, бедный человек. «*Лука як жыв ужо, так ня дай Бог, страдник из страдникав. Адны штаны гадов трыццаць насив. И ще дзятей навёв – растуць глухия, нямыя, галодныя. И нихто ня вмёр!*»

СТРЫКАЦЦА – стрекаться (о крапиве).

СТУГЛЮ – нескладный, неповоротливый.

СТЯГНО – окорок, бедро.

СУБАРЬ – отходы зерна, с сорняками, для скота.

СУККИН КОТ – ругательство, наравне с «суккин сын».

СУМНО – беспокойно, тревожно. *«Мяне якся сумно тады было»*. *«Ён быв сумны»*.

СУПРОТЬ – против.

СУРЬЁЗНА – серьёзно, всерьёз.

СУСЛОН – кладка снопов в поле.

СУСТРЯКАЦЦА – встречаться.

СХАПИЦЦА – спохватиться.

СЦУЛИ – моча.

СЦУЛЬ – то же, что **ДЮНДИК** – мужской детородный орган, обычно в разговоре о детях. Ругательно о человеке: *«Сцуй ты гарошавы!»*

СЬБЯГАТЬ – надоедать, приставать. *«Ня сьбягай, а то рэмянь як вазьму!»*

СЬКАПАТЬ – колоть (лучину, мелкие дрова). *«Наськапай ТРЭСАК (щепок) на растопку»*.

СЬТЯ, СЬТЮ – падежи слова **ТЕСТЬ**.

СЫРАДОЙ – парное молоко.

СЫЧАС – сейчас.

СЭПЛИ – сопли.

СЯБЁР – детина (неодобр. – в отличие от белорусского). Применяется наравне со словом **ЛАБРЭТ**.

СЯГЕНЬ – шаг. От сигать. «*Тень адин сягень – пара абедать*» – о полудне.

СЯДЬНИ – сегодня. СЯДЬНИШНЫ – сегодняшний.

СЯКЕРА – топор.

СЯМЯНО – семя.

СЯРЭДИНА – поясница. «*Балить сярэдина*».

СЯРЭДНИ – средний. СЯРЁД – среди.

СЯРЯДА – среда.



ТАВКАЧ – пест деревянный, им толкут в ступе.

ТАМАТКА – там.

ТАРАПЕЦ – из выражения «*Збить с тарапца*» – сбить с толку.

ТАРГАТЬ – дёргать. «*Скабку у паляц загнав – нарвало так, што аж таргая*». Фонетическая близость слов «торгать – дёргать» указывает на несомненное общее их происхождение. Думается, неправ А. С. Пушкин, писавший: «Множество слов и выражений, насильственным образом введенных в употребление, остались и укоренились в нашем языке. Например, трогательный от слова touchant...». Даже если действительно слово «тро-

гательный» было введено насильственно, его родитель – глагол «трогать» есть всего лишь обычная инверсия того же «торгать».

ТАРНАВАЦЦА – суетиться. Вероятно, одного корня с латиноязычными словами *турне, турнир, тур, тор, торсион* и т.д., то есть так или иначе связанными с движением, вращением и, в конечном счёте, суестью.

ТВАНЬ – ил, тина.

ТЕПЕРЬСЬ – когда это ещё; давно уже. «*Куды ета ён правалився? Теперьсь ета ён у лавку пайшов!*»; «*Пара вжо иметь полную утопию (в смысле зажиточную жизнь): теперьсь ета вайна была!*»

ТИ – или. ТИ ЗНАТТЁ Ж! – если бы знать! ТИ ТЫ ЗДУРЭВ! – ты что, спятил?!

ТИВА-ТИВА – то же, что цып-цып (так подзывают кур).

ТОЛЛЮ – тв. падеж слова «толь» (строительный материал). «*Кались хаты крыли саломой – сгарали целыя вулицы ат адной спички. Теперь крыши крыють хто чяряпцай, хто жалезам, а больши шыфярам*».

ТРАПИЦЦА – случиться, произойти.

ТРАЯЧКА – трёхрублёвая ассигнация, ныне упразднённая.

ТРОХИ, ТРОШКИ – мало, немного.

ТРУНА – гроб.

ТРУС – помимо обычного значения «робкий человек», также: кролик. Вероятно, от «труситься» – трястись. Множественное число: **ТРУСЫ** – кролики, хотя по звучанию совпадает с названием нижней одежды.

ТРУСИТЬ, ТРУСИЦА – трясти («*Патруси ябланку, вон за тэй кокат*»), а также трястись, дрожать (от страха, от холода).

ТРЫЛИСНИК – трава подорожник.

ТРЭБА – надо.

ТРЭСКА – щепка. Очевидно, от глагола **ТРЭС-НУТЬ** в значении «лопнуть». «*Трэски мать!*» – местное мягкое ругательство.

ТРЭСКОВНЯ – место, где рубят дрова.

ТРЭСНУТЬ – лопнуть; стукнуть. «*Трэсь яго па башке!*»

ТРАСЦА (ТРАСЦА ТАБЕ) – ничего не получишь! Либо просто недоброе пожелание. (Ср. с украинским «трясца» – озноб, лихорадка.)

ТУПАТЬ – ходить медленно, по-старчески.

ТУРБОТА – забота. **ТУРБОТИЦА** – заботиться.

ТУРНУТЬ – толкнуть (грубее, чем **ПИХНУТЬ**).

ТУРОК – тесный уголок.

ТХОРЬ, АТХОРЬ – хорь.

ТЫРСА – опилки.

ТЬВЯРЁЗЫ – трезвый.

ТЭЙ – тот; ТАЯ – та; ТОЕ – то; ТЫЯ – те. Древность слова подтверждается церковнославянским вариантом Библии: «И в тыя дни взыщут человецы смерти и не обрящут ея...» (Апок. 9,6).

ТЯРЭШКА – бабочка.

ТЯКАТЬ – убежать. «*Тякай, а то ще хтось убача!*»

ТЯКЕ – протекает, бежит. «*У яго из носу кров тяке*». «*Вядро тяке – ня гадицца*».



УБАСУЮ – босиком.

УБАТАВАЦЦА – утомиться, устать, уработаться. «*Я так убатавався, што нічога рабiць ня магу*».

Отсюда прозвище такого человека, который часто жалуется подобным образом, а на самом деле просто подленивается – БАТАВАЛА.

УБАЧИТЬ – увидеть.

УВЕСЬ – весь, целиком. «*Бяры увесь мяшок, мяне ня жалка!*»

УГАТОВИЦЦА – закончить трапезу.

УДАВНИЦА – переживать что-либо давнее, произошедшее когда-то, которое либо с трудом уже помнится, или стало привычным, с чем свыклись. *«Спина балить, да эта ж сколько прайшло гадов, я уже удавнилась».*

УДВОХ – см. ВДВОХ.

УДИВИТЬ – уговорить, вразумить. *«Разъви ж яго удивии?! Никогда ня слухая!»*

УЖАЛЕТЬ – хорошо стуситься. *«Бульба крэпка ужалела, аж краснай стала. Больши всяго мне ПРЫГАРКИ нравяцца».*

УЗВАР – настой из сухофруктов (яблок, груш, слив), компот.

УЗНОВ – снова.

УКРОП – кипяток. «Но ещё и в XVII веке укропом по старинке могли называть кипящую воду». (В. Колесов. История русского языка в рассказах. М., 1994, с.78.). Родственно с *окропить*.

УКРОСУ – то что надо. *«Папробавав – самая укросу».*

УЛЯКНУЦА – испугаться (очень сильно). Один из нынешних предводителей стародубского казачества по фамилии Лякун вполшутку считает, что он родственник Емельяна Пугачёва.

УМЛЕТЬ – выстояться (о картошке или каше в горшке).

УМЯТЬ – съесть. *«Умяв целы гаршок!»*

УНАДИЦА – повадиться.

УНУК – внук.

УПАТЁМКУ – впотьмах.

УПЛАВ – вплавь.

УПОРАВАЦА – управиться с делами. *«Як упоруюсь, прыйду».*

УПРЫСЯДКИ – вприсядку.

УПУДИЦА – сильно испугаться, вплоть до того, что **НАПУДИТЬ** (см. выше).

УРОЧЛИВЫ – легко поддающийся сглазу. *«Якая ты урочливая, адно слова табе сказалі – і ужо сглазілі».* См. также **АСУРОЧИТЬ**.

УРЭМЬЯ – время. *«Тут нічога ня напишиш – урэмя сычас такая».*

УСИ – все. *«Уси люди як люди, а эта проста шаройка якіісь».*

УСЯКИЯ – всякие. *«Ходять тут усякия, а патом калоши прападаюць»* (шутка).

УСЯМУ – всему.

УСЛОН – скамья, лавка.

УСЮДЫ – везде.

УТАРНАВАТЬ – утрамбовать снег или ещё что-либо, набить мешок и т.д.

УТВОРЯЦЦА – растворяться, хорошо размешаться. Так говорят, когда, готовя тесто, замешивают муку в дежке для хлеба.

УТИРКА, УТИРАЛЬНИК – полотенце.

УТОРАК – вторник.

УТАРЫ – второй.

УТЯКАТЬ – убежать. *«Утякай быстрэй, бяги бяжком!» «Тякай, пакуль живы!»*

УХАЙДОКАЦЦА – сильно измориться, делая что-либо.

УЧАПИЦЦА – вцепиться, зацепиться.

УЧОРЫ – вчера. **УЧОРАШНЫ** – вчерашний.

УЩЕРК – вровень с краями.



ХАВАТЬ – прятать. *«Захавав так, што сам ня найду!»*

ХАВТУРЫ – похороны. От *хавать* – таить, прятать. Отсюда же «халтура» – вначале бесплатное угощение на поминках.

ХАДОВЫ – ловкий (*«Хадовы хлопец быв, суккин сын!»*); товар, на который есть спрос, то есть ходкий.

ХАЛАВЕЙ – легкомыслие, ветренность, непредсказуемость. «*У яе халавей у галаве*». «*Халавейная!*» – ругательно.

ХАЛЯВА – негодник, халатный человек.

ХАМАИДАЛ – ругательно о парне, мужике. В одном слове соединились хам и идол.

ХАПИЦА – хватиться чего-либо. См. также **ПАДХАПИЦА**.

ХАРЧ, ХАРЧИ – еда в общем смысле.

ХАТА – старое название крестьянского деревянного дома. Сейчас если и строят деревянные жилища, то они ушли от старого патриархального быта, стоят на фундаменте, покрыты не соломой, а потому называются уже не хатами, а домами. Слово древнейшее, имеет много производных, самое близкое из которых, пожалуй, «хутор» и печально известная Хатынь. «*Ён к дятям ехат ня захатев, кажса: я у сваёй хати умру*».

ХВАРОБА – болезнь. «*Хвароба табе!*» – означает не насылание болезни, а отказ дать что-либо – «Ничего не получишь!».

ХВАТАЦА – торопиться. Потому-то, по-видимому, «хваткий» – это не столько тот, кто хватается за что-либо, сколько тот, кто делает всё быстро. «*Ня хватайся - ще успеши!*».

ХВЕРШАЛ – фельдшер.

ХВИРЯ – буря. *Расторгуев*: хвиля, хурта.

ХВОРТКА – калитка.

ХИЛИЦЦА – наклоняться, клониться. «*Нахили ету ветку!*»

ХЛОПЯЦ, ХЛОПЧЫК – парень, паренёк.

ХЛЯПТАТЬ – лакать (о кошке, лакающей молоко).

ХМАРА – туча, тучи.

ХОДАРАМ – ходуном. Из выражения **ХОДАРАМ ХОДЯ**.

ХРЫСТИТЬ – крестить. К этому же кусту относятся: **ХРЫЩЕННЯ, ХРЫСТИНЫ, ХРЁСНАЯ, ХРЁСНЫ**.

ХРЯПКА – кочерыжка. «*Рабая карова хрыпай падавилась*» – поддразнивают белорусов.

ХТО – кто. **ХТОСЬ** – кто-то, кто-либо.

ХУРА – большая куча картошки, бураков на поле.

ХУРТА, ХУРТОВИНА – заметь, метель.

ХУСТА, ХУСТЫНА – платок.

ХУТКА – быстро. **ХУТКИ** – быстрый. Очень близко к **ХАДОВЫ**.



ЦАПАЛКА – приспособление из проволоки, изогнутой в виде буквы «Ч» – так, чтобы можно было катить обруч (детское развлечение). **ЦАПКА** – тятка. **ЦАПОК** – палка старика или слепца, посох. См. родственные: **ЦЕП**, **ЧАПАТЬ**, **ЧАПЯЛА**.

ЦАРИК – вильчик, сход крыши.

ЦАРКЪВИЩА – место, где раньше была церковь.

ЦАЦКА – любая детская игрушка.

ЦВИНТАРЬ – вход в церковь, крылечко. *Даль*: **Цвынтарь** – погост, кладбище, могилки, гробовище.

ЦЕБЯРЬ – большой, вместимостью в несколько вёдер, деревянный сосуд, собранный из отдельных дощечек – клёпок, обвязанный деревянными обручами, от **КАДКИ** отличается примерно равным соотношением высоты и диаметра, зауженностью книзу, а также наличием ушек (в удлинённых двух клёпках) с круглыми отверстиями для удобства переноски.

ЦЕВКА – дудка, свирель из полых стеблей крупных растений. Ср. с классическим «цевница».

ЦЕП – орудие труда при ручной молотье зерновых культур, палка-держалка с биллом на конце. Часто молотили становясь по кругу, цепи поднимались и опускались на обмолачиваемые снопы поочерёдно, волной, создавая гулкую ритмичную музыку труда. Родственники этого слова: *цепь, цепочка, цепкий*, а также, как показал А. С. Шишков, *цапля, охапка, ухаб, конццепция, рецепт, капот, капюшон, капитель, капитан, капсула, капитуляция*. См. ХАПИЦА, ЦАПАЛКА, ЧАПАТЬ, ЧАПЯЛА.

ЦУРБАЛЛЯ – ботва без листьев, стебли. Ср. с «чурка».

ЦЫБАРКА – ведро.

ЦЫБУЛЯ – огородное растение лук. Есть фамилия Цыбульский, как и аналогичные, посеянные во времена Речи Посполитой в нашей местности: Смольский, Лосицкий, Зубрицкий, Стецкий, Буяновский и т.п.

ЦЫРКАТЬ – плевать сквозь зубы; доить корову – цыркать молоком в ведро (оба значения, скорей, в образном смысле, звукоподражательные, так как употребляются и обычные ПЛЯВАТЬ и ДАИТЬ).

ЦЫЦКА – сиська, титька, женская грудь, но настолько же грубее их, насколько слово «баба» грубее слов «женщина», «молодица».



ЧАБАТЫ, ЧОБАТЫ – сапоги.

ЧАКРЫЖИТЬ – курочить.

ЧАМУ, БРАТ! ЧАМУ ВЖО; ЧАМУ ЕТА – ещё бы!

ЧАПАТЬ – трогать, цеплять. «Бяларусы кажуць: *«Ня чапайтя (вариант: ня чапляйтя) нашага батьку Лукашенка!»* Загадка с подвохом: *«Ленин, Сталин и Чапай ехали на лодке. Ленин, Сталин утонули – хто астався в лодке?»* – после ответа «Чапай» жди немедленных щипков.

ЧАПЯЛА – ухват для сковород, не в обхват их по кругу, а с зацепом через край, чапельник. Очевидно родство с глаголами **ЧАПАТЬ**, «цапать», «цеплять». Фамилия: Чапило.

ЧАРЭНА – верхняя площадка русской печи, используется для лежания, а также для медленной сушки чего-либо, например **СКРЫЛЬКОВ**. У *Даля*: Черен, чрен – котёл или сковорода для выпарки соли. А также: Черин – печной под, с пометкой «нврс» – записано в Новороссии.

ЧЕЗНУТЬ – пропадать, исчезать.

ЧЕЛЯДКА – прислуга в старое время. *«Работала челядкой у панов»*.

ЧЕМЯРЬ – дурь. **ЧЯМЯРНЫ** – дураковатый. См. также **ДУРНАЧЕМЯРНЫ**. По-видимому, от названия ядовитой травы **ЧЕМЯРЬ**, **ЧАМЯРИЦА**. У *Даля*: Чёмор (чемер?) – чёрт, дьявол, нечистый.

ЧЕРИ – жилища-соты диких пчёл, обитающих в земляных, моховых и древесных норах.

ЧЕРЯТ – камыш.

ЧИЖЫК – детская игра, где длинной палкой бьют по короткому и тоже деревянному «чижику», затёсанному на карандаш с обеих сторон, так, чтобы он улетел как можно дальше. Состязание имеет разновидности: вначале чижики либо лежат на земле, его накатом большой палки надо вскинуть и потом уже с лёта бить; либо под один его конец подложен кусок дерева и вскидывание производится ударом по надвисшему концу.

ЧИКАТЬ – иссекать. *«Моль пачикала шубу».*

ЧИКАЦА – считаться; возиться. *«Я с тобой чикаца ня буду!»*

ЧИМСЯ – чем; чем бы. *«Чимся дуряёй занимацца, луччи б уроки учив!»*

ЧУТЬ – слышать. *«Ти чуши ты мяне?» «Ти чув ты?»*

ЧЫМ – чем; кем. *«Лаяв яе на чым свет стаить». «Кали б ня махнатая (лапа), чым бы ён быв тады?»*

ЧЯРНАГУЗ – аист.



ШАЛАПУТТЯ – негодный человек (от «шелу- паха»?).

ШАЛУПАХА – скорлупа семечек, орехов, ше- луха картофеля.

ШАМЕ-ШАМЕ – бесшумно (удалиться).

ШАНУЮЧИ ВАС – извините.

ШАПТУННЯ – женщина, обычно пожилая, ко- торая знает заговоры.

ШАРОЙКА – высевки, шелуха семян. А также никчёмный, пустой человек. Фамилия: Шаройка.

ШАРШАТКА – большая иголка. (От «шорни- чать»?)

ШАХВА – шкаф.

ШИБАТЬ – бросать.

ШИБКА – оконное стекло (для одной ячеи). То же, что **БЫКОНКА**.

ШИГАЛЬ – опавшая хвоя. Ею засыпают на зиму **ЗАГАВАЛИНЫ**.

ШИЯ, ШЫЯ – шея.

ШКАРЛУПА – скорлупа яиц.

ШКИЛЕТ – скелет.

ШКИЛЯТЫ – худосочный, костлявый («скелетистый») человек.

ШКИРКА – воротник, холка. *«Вазьми ката за шкирку и выкинь вон!»*

ШКРАБАТЬ, ДРАПАТЬ – скрести, царапать.

ШКРЯГАТАТЬ – скрежетать. См. **СКРЫГАТЬ**.

ШМАЛЕЦ – гусиное сало.

ШМАРГАТЬ – дёргать, шмыгать носом.

ШМАТ – большой кусок чего-либо.

ШМЫКНУТЬ – незаметно уйти, исчезнуть неизвестно куда. *«Ключ шмыкнув кудысь, ня найду».*

ШОСТЫ – шестой.

ШПАК – скворец.

ШТОСЬ – что-то.

ШТЫРЬХНУТЬ – толкнуть, турнуть.

ШУКАТЬ – искать.

ШУЛА – верёя, столб для ворот или сарая, амбара. Обычно из толстого дуба, служит опорой и связкой. *«Сычас канец шулы, што идеть у зямлю, смолять да ще й толлю абгартують – штоб ня гнив. А раньши етага ня знали!»*

ШУМАШЕЧЧИ – сумасшедший.

ШУПШЫНА – шиповник.

ШУРАВАТЬ – тереть. «*Пашуруй мяне спину – чешыцца*».

ШУРПАТЫ – шероховатый, неровный.

ШУРХАНКА – шероховатая боковина спичечной коробки, о которую зажигают спичку.

ШЫЯ – шея.



ЩЕ – ещё.

ЩЕЛБАНЕЦ – щелчок.

ЩЁЛАК – настой на золе, мягкая вода для мытья волос.

ЩИКАТУРКА – штукатурка.

ЩИКЕТ – штакетный забор.

ЩИТНА – вплотную (о досках). Родня: *щит, защита*.



ЮХТА – снежная пыль, завихренья из снега и льдинок за конькобежцем. **ЮХТУ ГАНЯТЬ** – кататься на коньках по льду.

ЮШКА – вьюшка («*Аткрой юшку, а то угарыш!*»); рыбный суп, уха.



ЯВАР – трава аир.

ЯГЛИТЬ – постоянно ныть или, как овца, блеять.

ЯГРУС – крыжовник.

ЯРКА, ЯРОЧКА – овца, овечка до окота.

ЯЛАВКА – нетельная корова.

ЯЛАВЫ – из телячьей шкуры. «*Ялавья чоботы*».

ЯК – как; **ЯКАЯСЬ** – какая-то; **ЯКИСЬ** – какой-то; **ЯКИЯСЬ** – какие-то.

ЯШНЫ – ячменевый.

ЯШЧАРКА – ящерица

ЯШЧЕ, ИЩЕ – ещё.

НЕКОТОРЫЕ УСТОЙЧИВЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

АГОНЬ ТЯБЕ ВЫСМАЛЯ!

АДИН ЗЪЕЖ ХОТЬ ВАЛА – АДНА ХВАЛА.

АДНОЙ КЛЁПКИ У ГАЛАВЕ НЯ ХВАТАЯ.

АТ ВОЛИ НАЕВСЯ; АТ ПУЗА НАЕВСЯ – наелся вдоволь.

АХ, ШТОБ ТЯБЕ ПАРАНИЧ УДАРЫВ, ШТОБ ТЯБЕ ЛИХАЧ РАЗАБРАВ!

В НАШАЙ МАТКИ ХЛЕБ НЯ ВДАВСЯ, ПАД СКАРЫНКУ КОТ СХАВАВСЯ – то есть хлеб вздулся.

ДАГАРЫ КАРЭННЯМ – вверх ногами.

ГАРЫ ЯНО ГАРАМ! – примерно то же, что и «прапади яно пропадам», «что с возу упало, то пропало».

ЁКАРНЫ БАБАЙ, ЯПОНСКИ ГАРАДАВЫ.

И БАРЫЛА ГАВАРЫЛА, И БАЧОНОК САКАТАВ – присказка к веселью.

ЗБИТЬ С ТАРАПЦА – сбить с толку.

КАЗАВ СЛЯПЫ: ПАБАЧЫМ.

КОТ НАПЛАКАВ – то есть мало.

МЕСЯЦ ДЛЯ НОЧИ, СОНЦЕ ДЛЯ ДНЯ,
ПЛАТОК ДЛЯ МИЛАГА, МИЛЫЙ ДЛЯ МИНЯ.

МОКРЫ, ЯК ГУЩА.

НИ К СЯЛУ, НИ К ГОРАДУ – ни то, ни сё.

НИХАЙ ТЯБЕ АГОНЬ ВЫСМАЛЯ!

НЯ ГЛЯДИТЬ НИ БОКА, НИ ВОКА.

НЯ К СПЕХУ, МЯНЕ НЯ К СПЕХУ – мне не
срочно.

ПАЙШОВ ПАСОЛ – ПАПАВ В РАСОЛ, то есть
напился пьяным.

ПА ЗМАЗЕ КОНЬ ВЯЗЕ – по своим силам.

ПРАПАДИ ЯНО ПРОПАДАМ!

СМЯЯВСЯ ВШЫВЫ НАД ПЛЯШЫВЫМ.

СЯДИ КОЛИКАМ! – сиди смирно, молчи.

ТУТ ЯМУ Й КЛЯМКА ПРЫЙШЛА – конец
наступил.

ТЫХ ДЕВАК – ХОТЬ ГРЭБЛЮ ГАТИ (очень
много).

УСИХ ГРОШАЙ НЯ ЗАРАБОТАИШ.

ШТО ТЫ ЖДЕШ – АТ БОГА ВЫСПЯТКА?

НЕКОТОРЫЕ СЛОВЕСНЫЕ ФОРМЫ

АДХОДЬТТЯ – отходите.

АТКУЛЬ? АТТУЛЬ! – откуда? оттуда!

ГАВОРЯ – говорит.

ДАСЬТЁ – дадите.

ЕВ – ел.

ИДЕ – идёт. (А также «где».)

НЯСЕ – несёт.

НАШЫЕШ – нашёшь. **ШЫЯ** – шьёт. (А также «шея»).

ПАПАВЕСИЛИ – поразвесили.

ПАПАДЕЛАЛИ – сделали.

ПАПАЕЛИ – съели.

ПАПАНАДЕЛАЛИ – понаделали.

ПА ЩАЦЕ – по щеке.

ПРЫДЕТЬ, ПРЫДЯ – придёт.

СЯДИТЁ, ЯСЬТЁ – сидите, едите.

ТОЛЛЮ – толем (покрыто).

СВАЁЙ, СВАЙГО – своей, своего.

У РОТИ НИЧОГА НЯ БЫЛО – во рту ничего не было.

НИЩИ, ХУДЫ – нищий, худой (все прилагательные муж.р. ед.ч. произносятся без краткого **Й** на конце).

СЧТАЛКА

Иван балаван
качарыжки кавав
жидам прадавав
жиды ня купили
Ивана лупили
Иван пад мост
Ивана за хвост
Иван пад лавку
Ивана за карявку

ЛЯРВЫ

Иронические стихи о родной речи

Лярва – злой дух у древних римлян.

Из мифологического словаря

Лярва – мыслеформа, вызванная негативными эмоциями, имеющая чёткий деструктивный характер.

Из эзотерического словаря

Лярва – ругательство, как и *курва*.

Из Стародубского говора

Вспоминаются старые свары,
когда люди бывают как своры,
не поладят – и лай начинается,
хуже псов могут люди лаяться.

Два любимых словечка при этом
чаще прочих летят в переносицу:
«*Лярва ты!*» – пригвоздят – и дуплетом
ниже вмажут: «*Курва поносная!*»

«*Курва*» – «*криво*»? Тому не верят.
«Не кривим! Мы душою – навыверт!»
(Прямоту чтоб такую замерить,
пригодился бы тут курвиметр.)

Ляrv не знают – нероновых служек,
неосознанно им потакая,
самогон и умишко глшат.
Форма мысли у них такая.

И пока перепалкой кормят
эту дней непомерную злобу,
заполняет она утробу.
И живот себя чувствует в норме.

А «живот» – это жизнь человекoв,
землячок мой, ты это бачишь.
Обнимаясь и маясь от века,
ты округу собой собачишь.

Так с древнейших времён и поныне
ляrvы дружно нас окружают.
Значит, если мы в чём повинны –
только в том, что их кто-то рожает.

Автор

благодарит всех читателей
своего скромного труда,
сработанного вне канонов,
жанра более лирического,
нежели академического,
надеется на пощаду
за вкравшиеся неточности,
которые, будучи замеченными,
должны быть
немедленно выкрадены обратно
с вашей помощью.
Жду ваших полезных замечаний
по адресу: asveritas@ya.ru.